

Istruzioni  
*Instructions*

NEOSCENICA MOTORIZZATA  
*NEOSCENICA MOTORIZED*

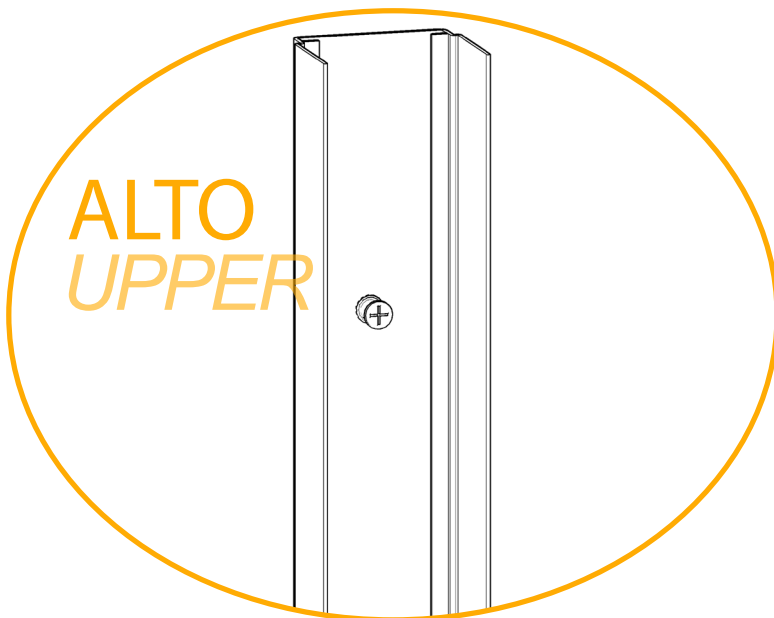
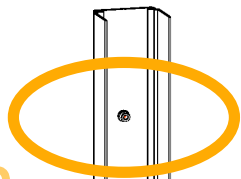
Installazione in foro  
*Recessed installation*

**Bettio Flyscreens S.r.l.**

Via dell'Artigianato 9 30020 Marcon/Venezia Italia  
Tel. 041.5950633  
Email. [info@bettio.it](mailto:info@bettio.it)

Localizzare la parte superiore della CassaFacile Lato Cassonetto:  
*Find the upper part of the Built-In Profile on the box side:*

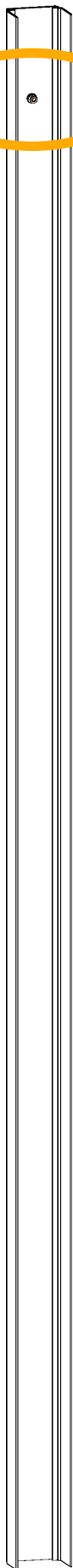
ALTO  
UPPER



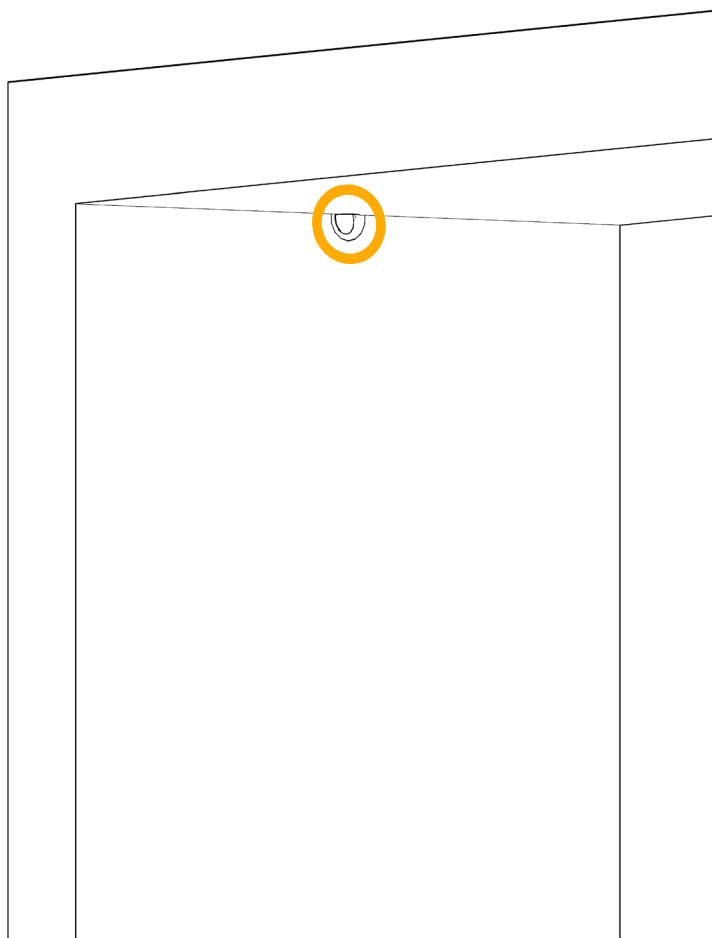
Prima dell'installazione prestare attenzione  
alla parte superiore della CassaFacile.  
La parte superiore è dotata di attacco massa  
come evidenziato in figura.

*Before the installation pay attention to the  
upper part of the built-in profile.  
The upper part has a grounding (see the  
picture)*

BASSO  
LOWER



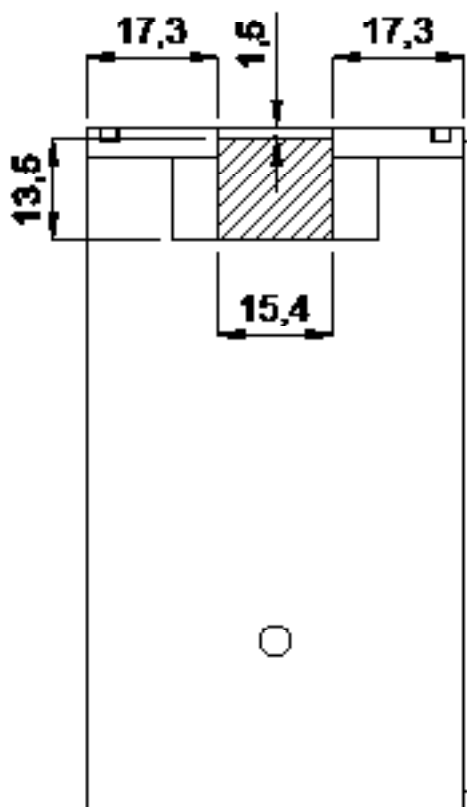
Predisporre un foro per i cavi alimentazione/domotica nel vano d'installazione:  
*Drill a hole for the power/domotics wires in the installation frame:*



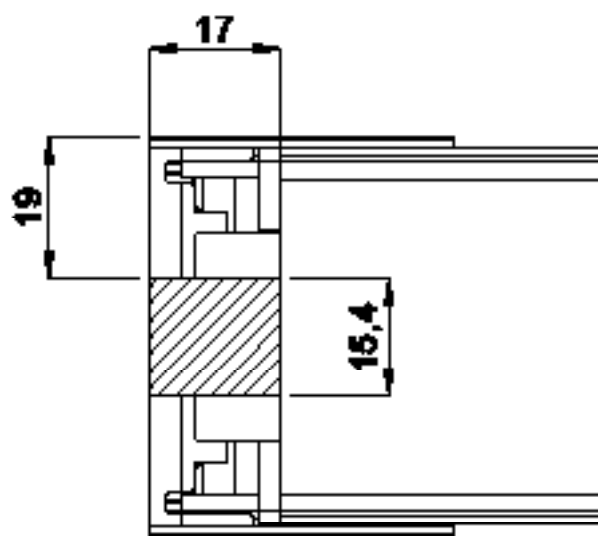
Nel caso di predisposizione laterale dei cavi alimentazione/domotica procedere con il passo successivo.

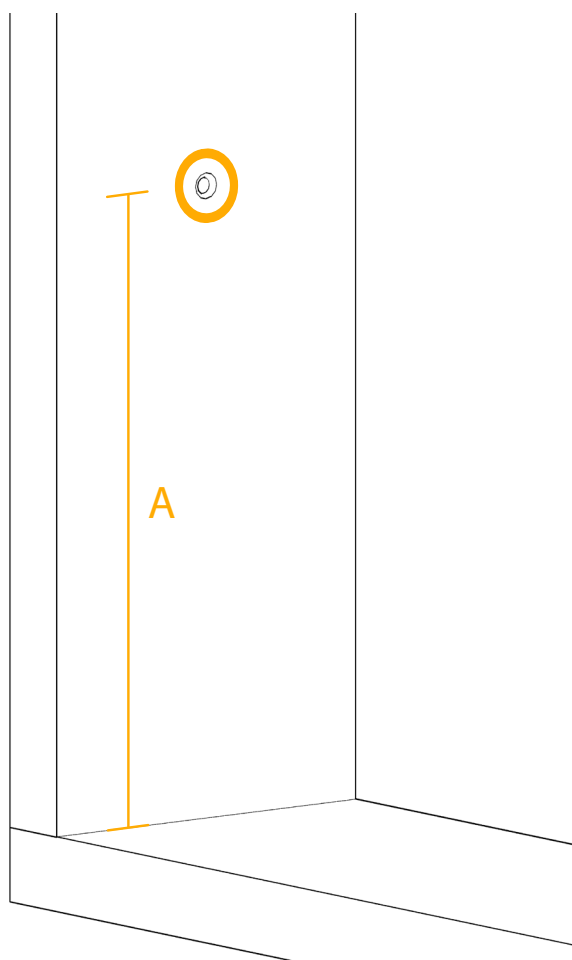
*Drill a hole for the power/domotics wires in the installation frame:*

Sezione Verticale  
*Vertical Section*



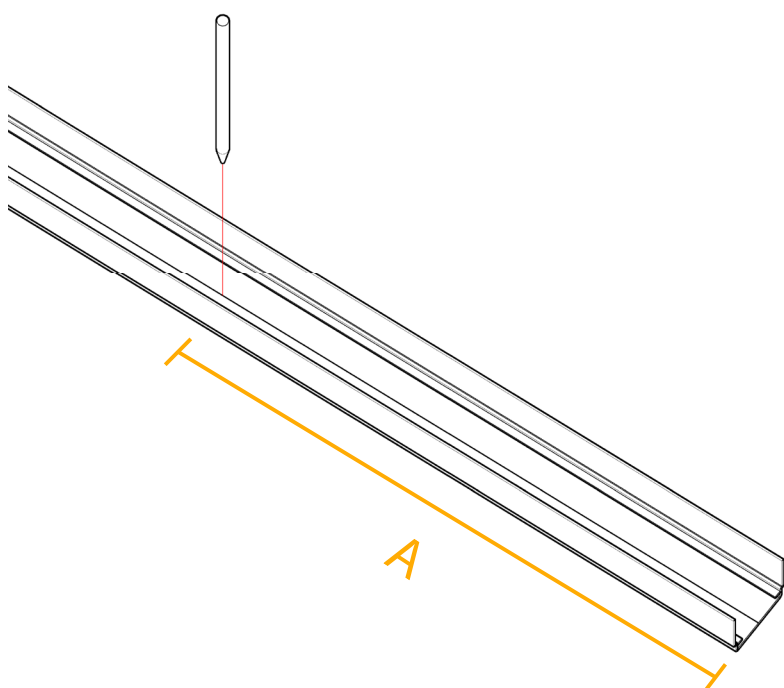
Sezione Orizzontale  
*Horizontal Section*



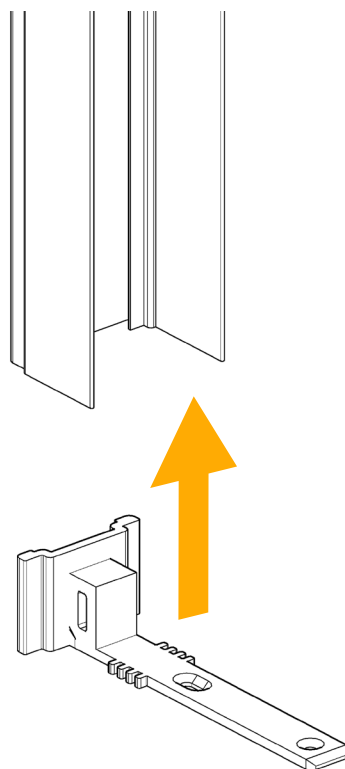


Con predisposizione laterale dei cavi alimentazione/domotica, segnare la misura A (vedi figura) nella cassa facile e praticare un foro  $\varnothing 14$  mm.

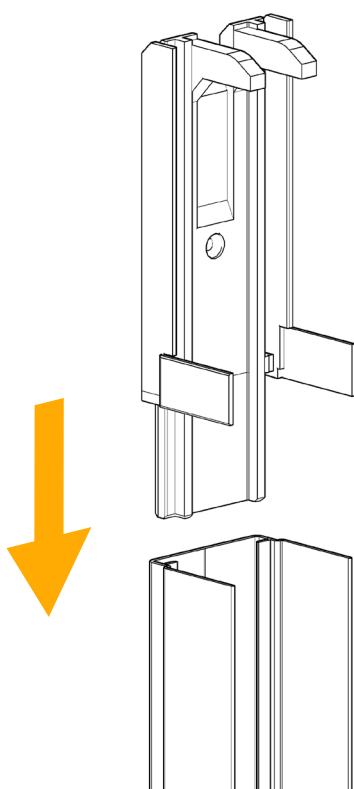
*With lateral disposition of the power/ domotics wires, mark measure A (see the picture) in the built-in profile and drill a hole  $\varnothing 14$ mm.*



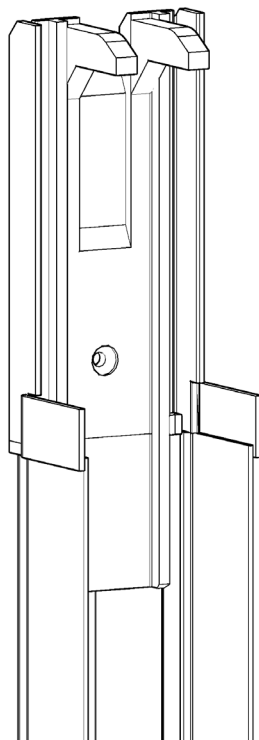
Inserire il supporto cassonetto.  
*Insert the box fixing plate.*



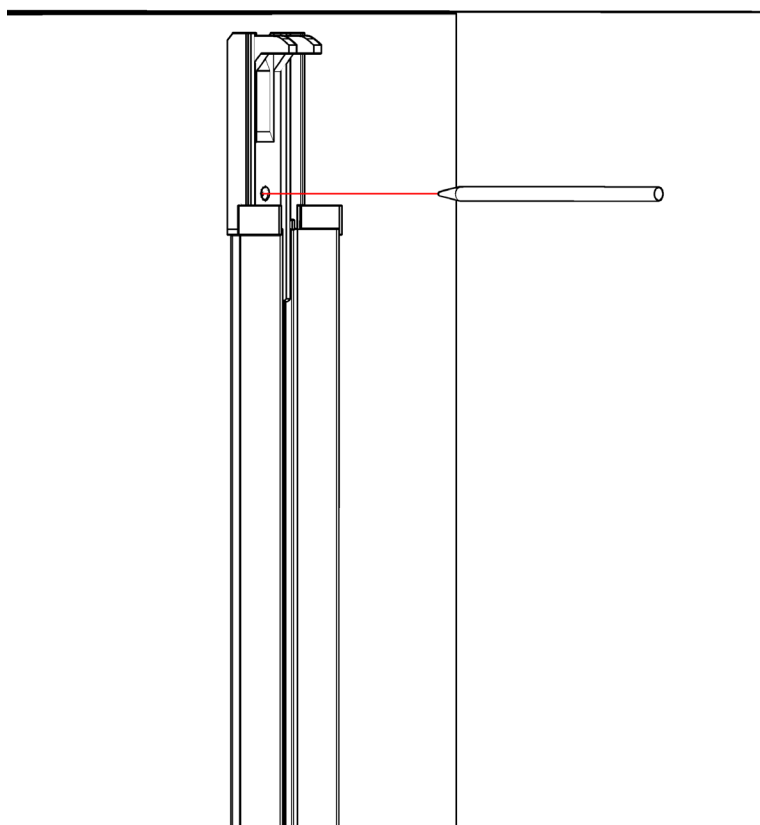
Inserire il supporto a muro nella parte superiore della cassa facile.  
*Insert the wall fixing plate in the upper part of the built-in profile.*



OK !!!

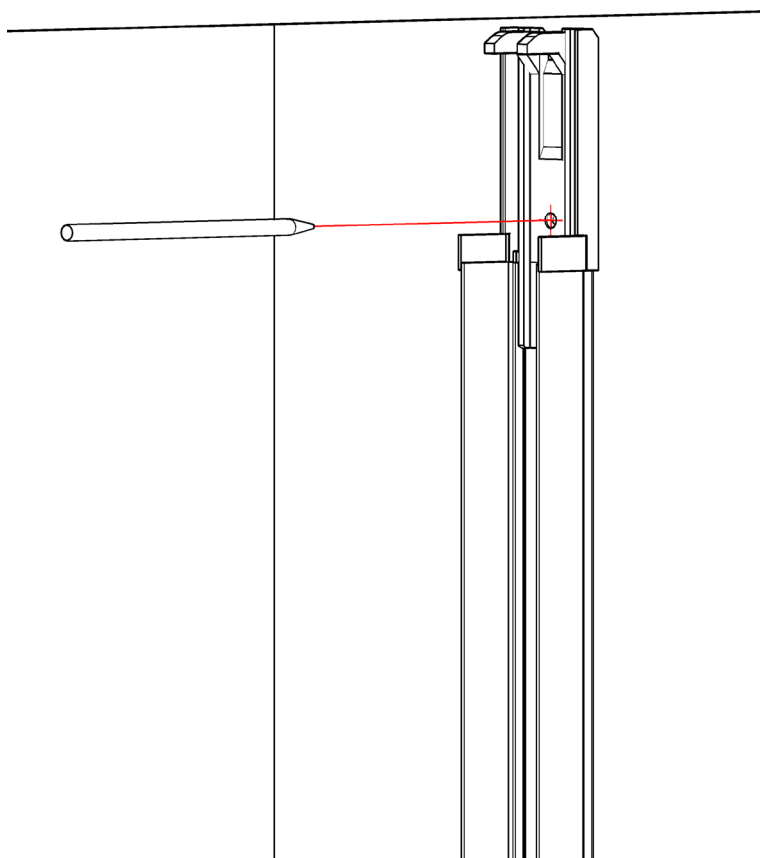


Usare questo supporto come dima di foratura.  
*Use this support as drilling template.*



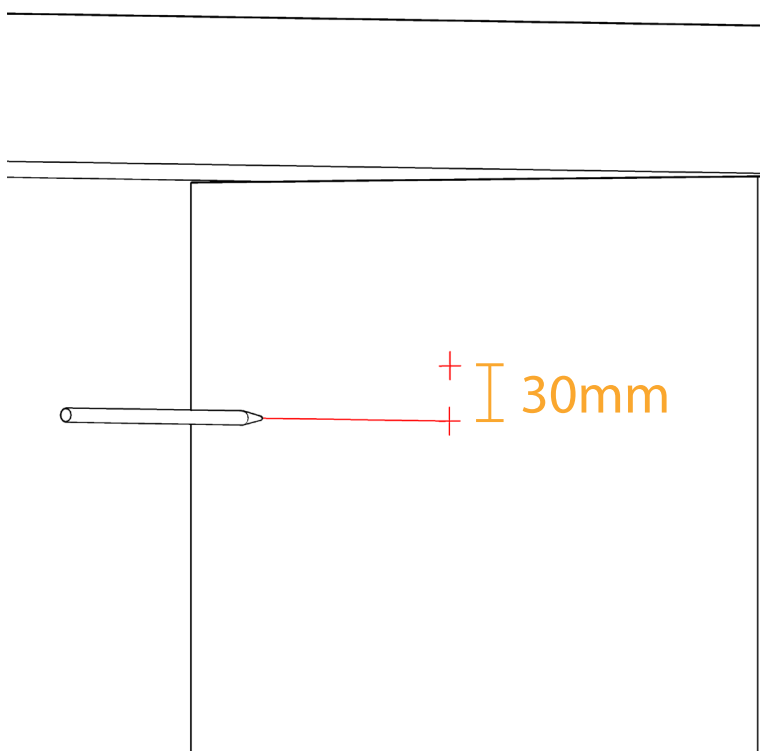
Segnare il foro nel lato dove sarà  
posizionato il cassonetto.

*Mark the hole on the box placement side.*



Segnare il foro sul lato opposto al cassetto.

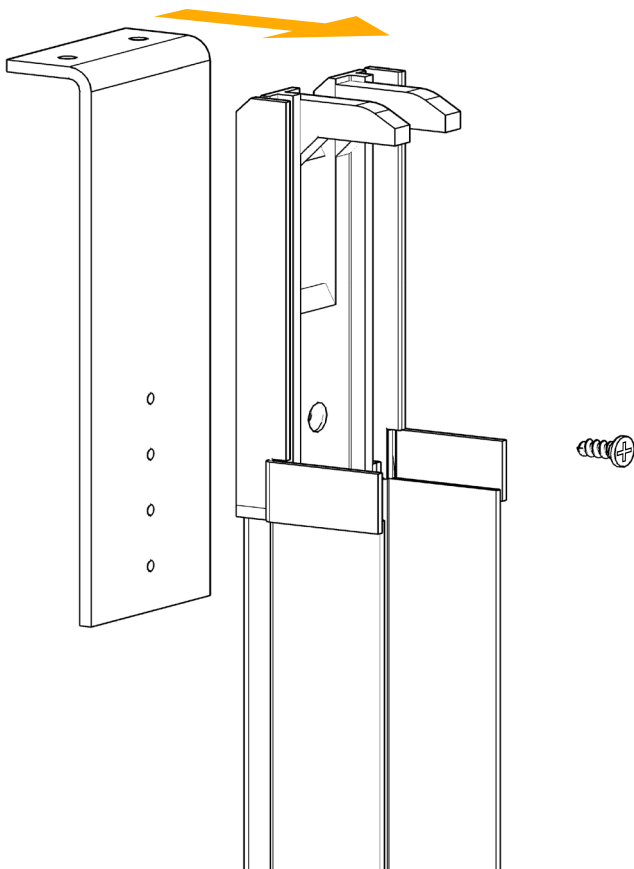
*Mark the hole on the side opposite the box.*



Rimuovere la cassa facile, spostarsi in basso di 30mm sulla verticale del foro appena fatto e predisporre un nuovo foro.

*Remove the built-in profile, move downward on the vertical of the just made hole and drill a new one.*

Nel caso di installazione **DOPPIO BATTENTE** con **STAFFA ATTACCO SUPERIORE**  
*In case of **DOUBLE DOOR** installation with **UPPER BRACKET***

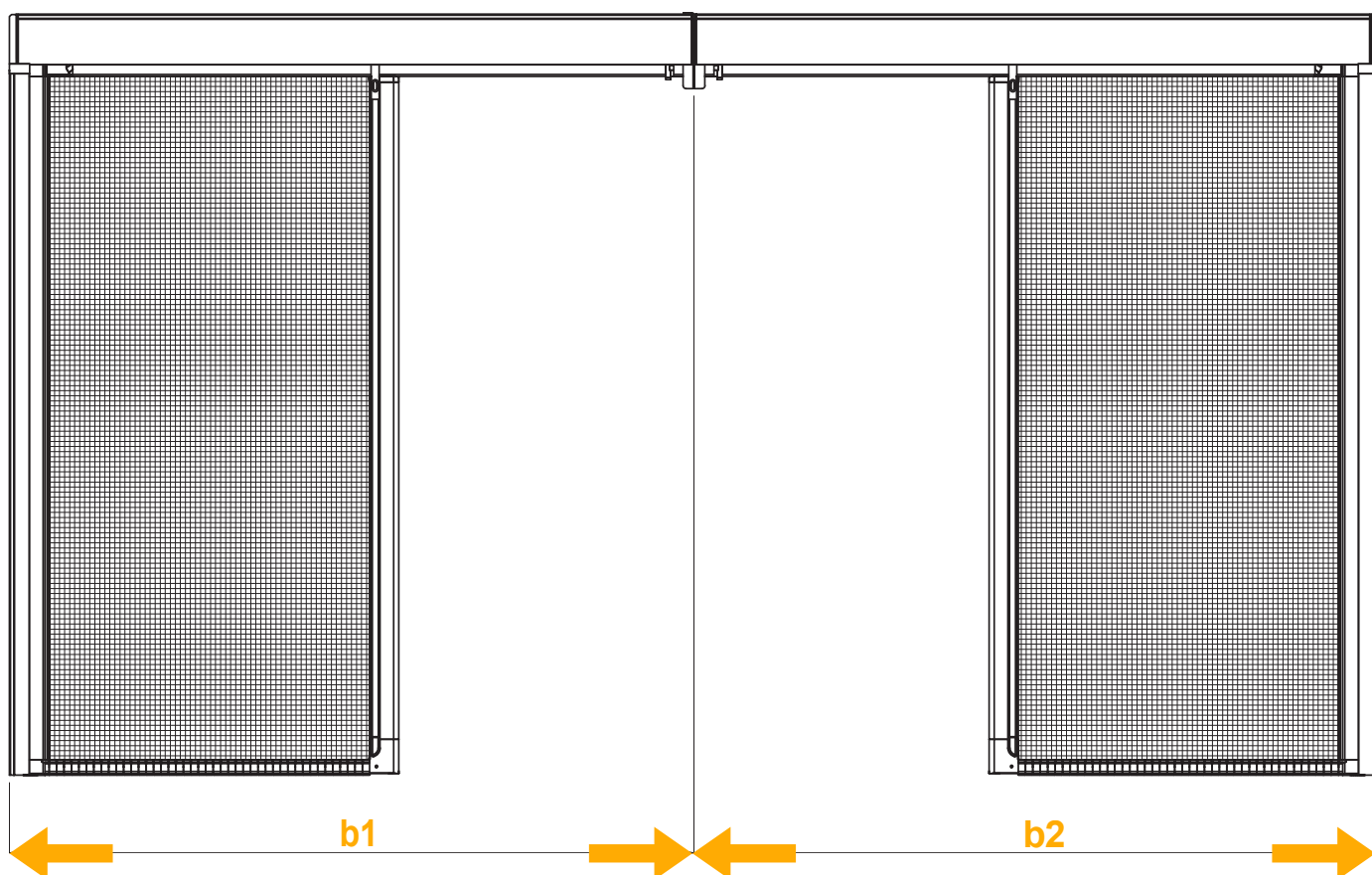


Avvitare la staffa di installazione **DOPPIO BATTENTE ATTACCO SUPERIORE** al supporto cassonetto.

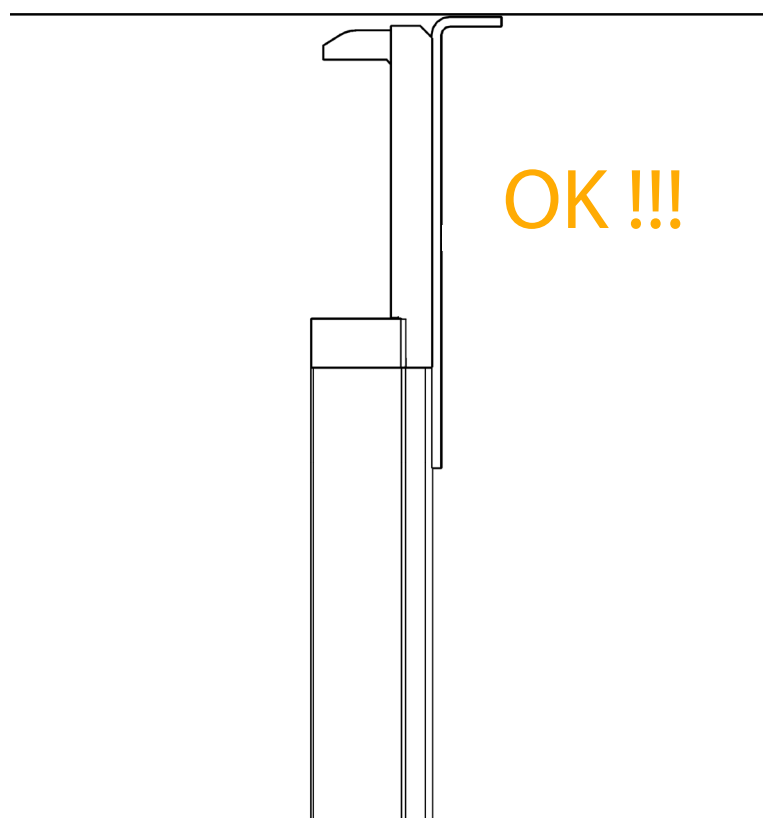
*Screw the **DOUBLE DOOR INSTALLATION BRACKET** on the box fixing plate.*



**OK !!!**

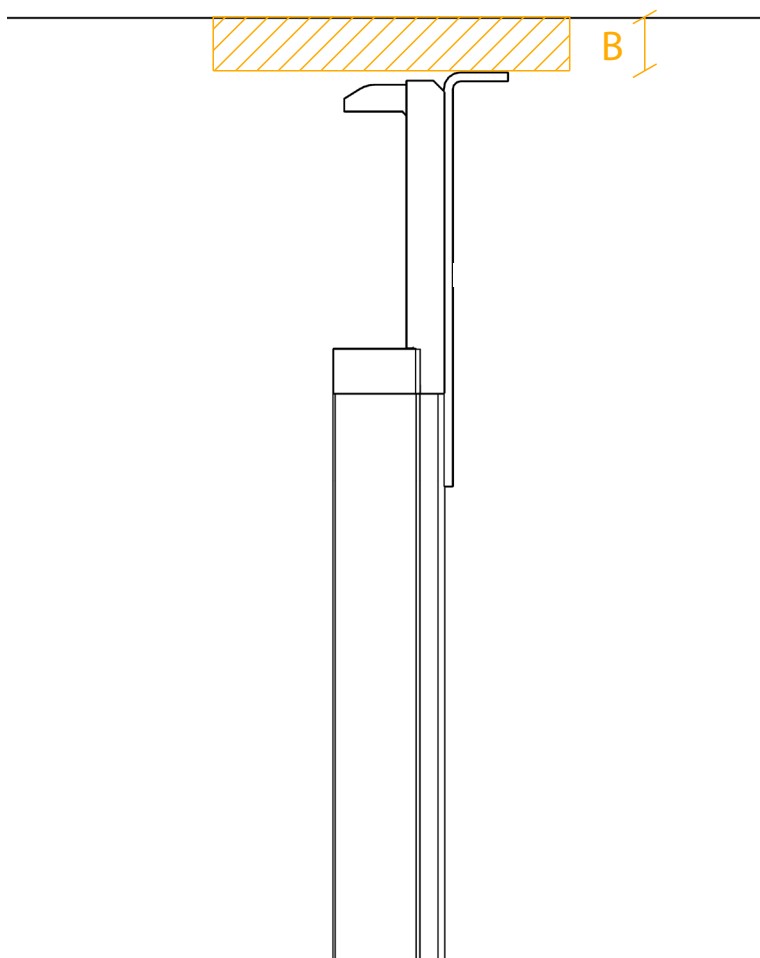


Portarsi alla misura B1  
*Go to measure B1*



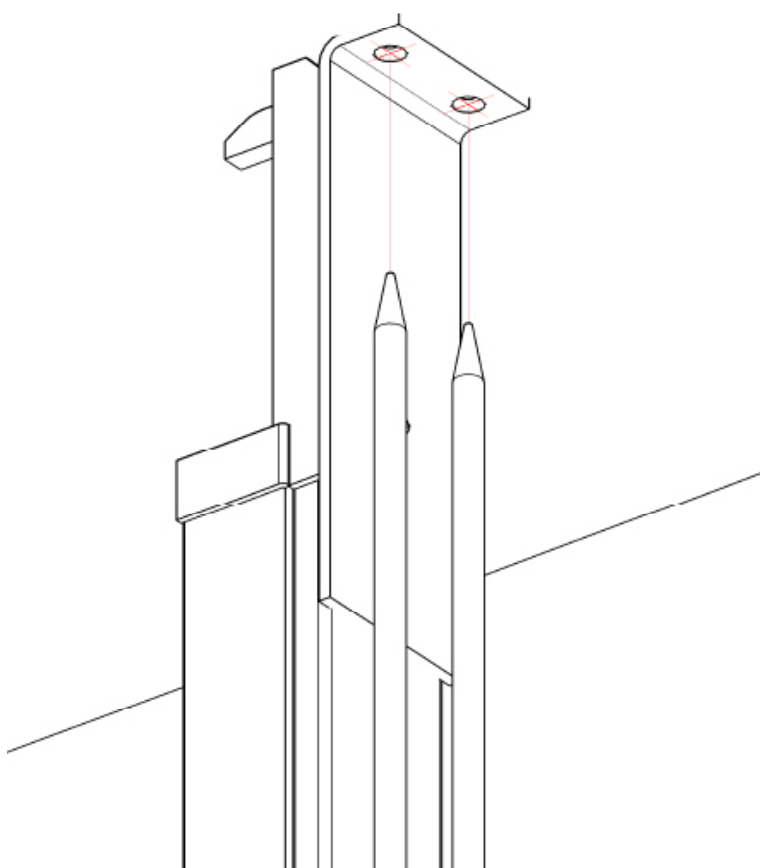
Se la staffa appoggia al soffitto saltare il  
 passo successivo.

*If the bracket leans on the ceiling skip  
 next step.*



Se la staffa non appoggia al soffitto come evidenziato in figura prevedere il posizionamento di spessori pari a misura B.

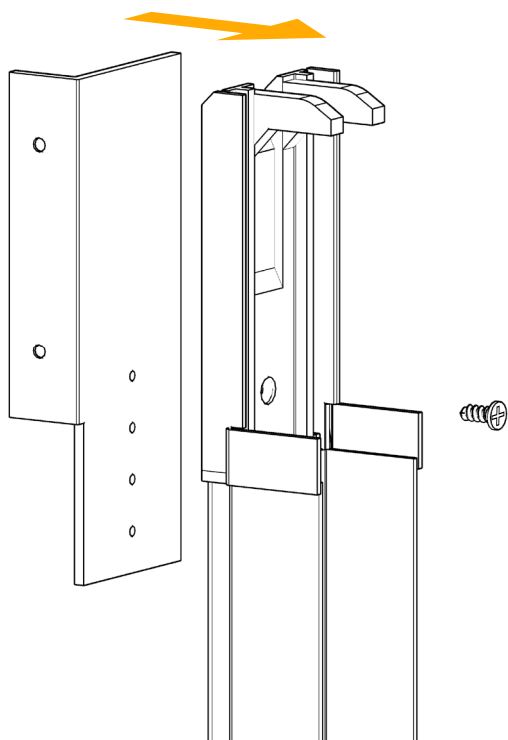
*If the bracket does not lean on the ceiling – see the picture – consider to add a shim equal to measure B.*



Usando la staffa montata sulla cassa facile segnare i fori da praticare.

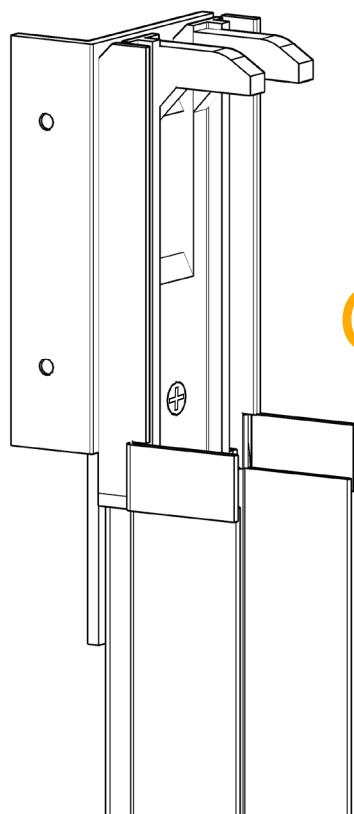
*Mark the holes to drill by using the bracket installed on the built-in profile.*

Nel caso di installazione **DOPPIO BATTENTE** con **ATTACCO FRONTALE**  
*In case of installation **DOUBLE DOOR** with **FRONTAL INSTALLATION***

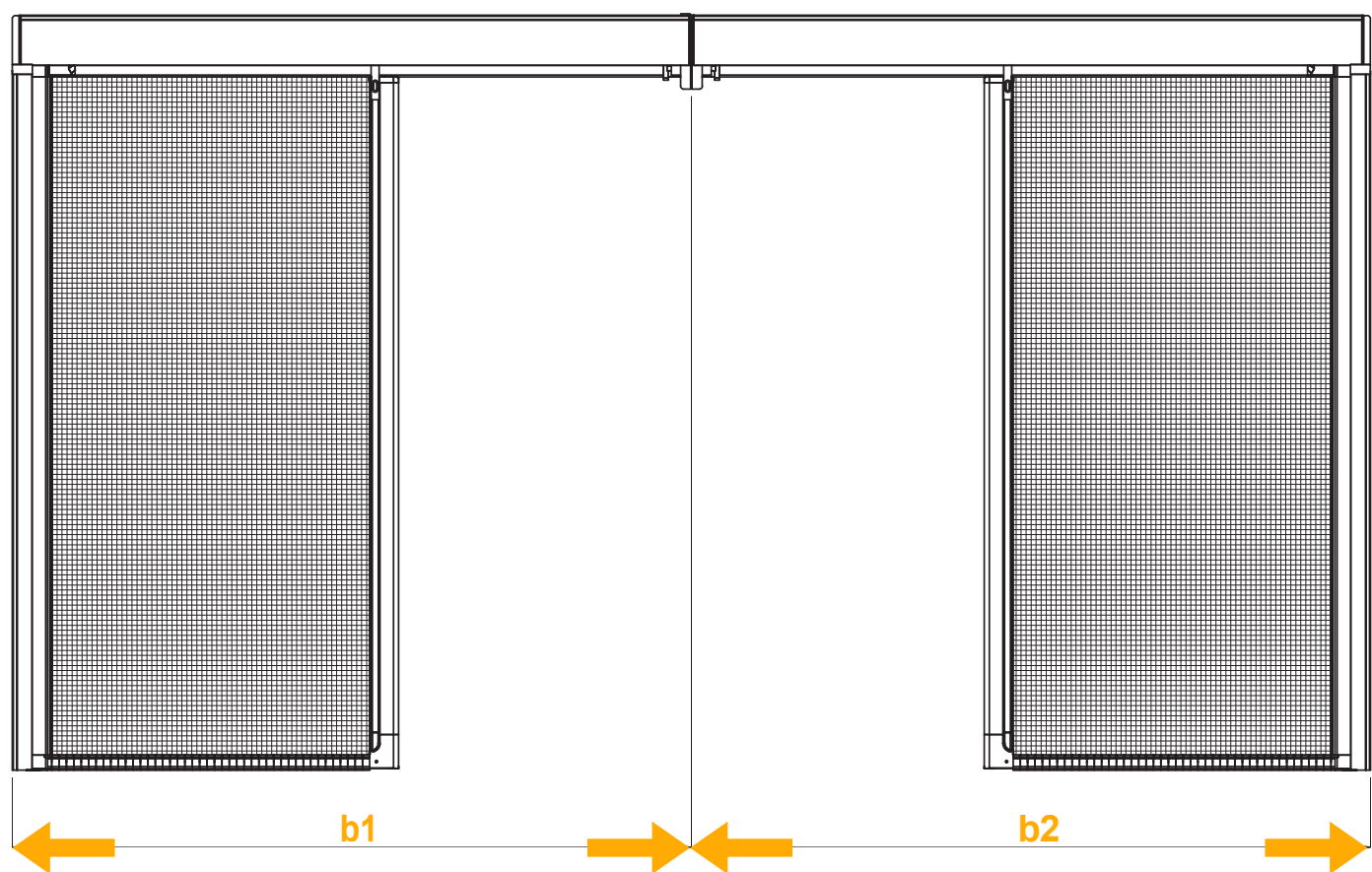


Avvitare la staffa di installazione **DOPPIO BATTENTE ATTACCO FRONTALE** al supporto cassonetto.

*Screw the installation bracket **DOUBLE DOOR FRONTAL INSTALLATION** to the box fixing plate.*

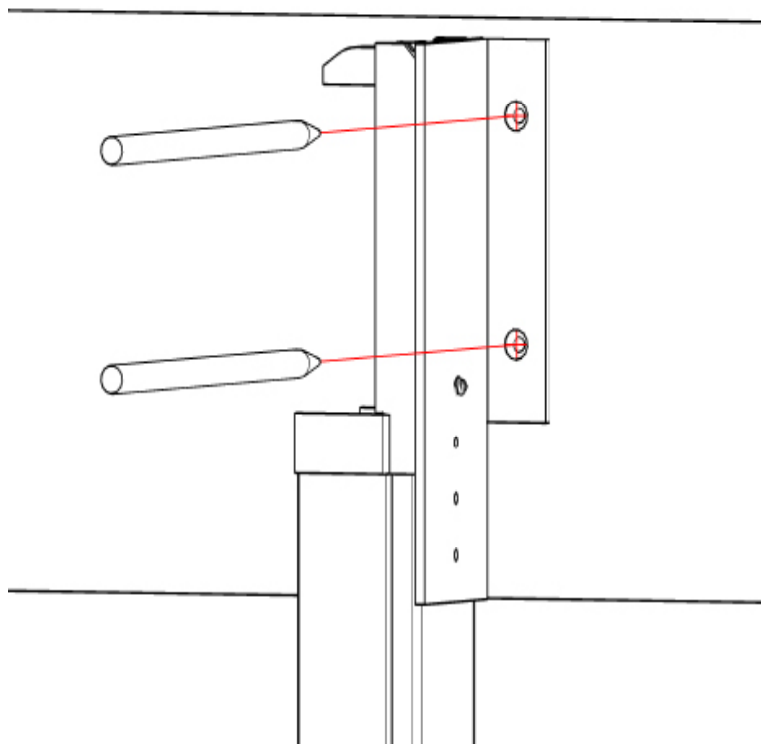


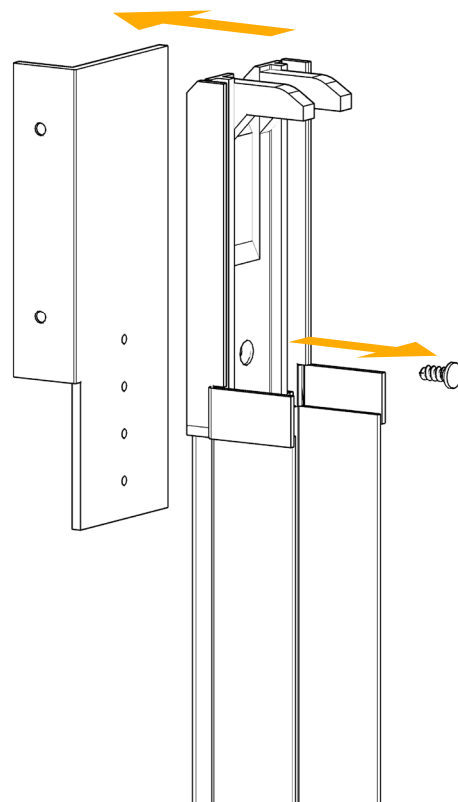
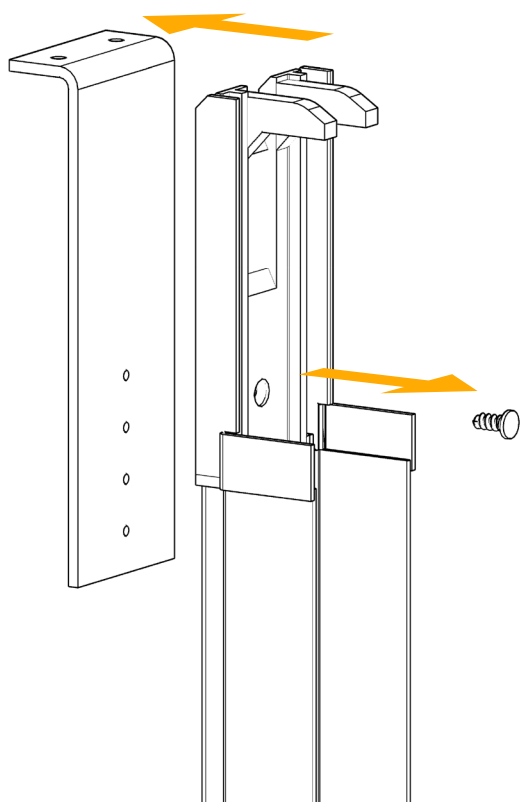
**OK !!!**



Posizionarsi alla misura b1 con la staffa avvitata e segnare i fori da praticare.

*Position yourself at measure b1 with the bolted bracket and mark the holes to do.*



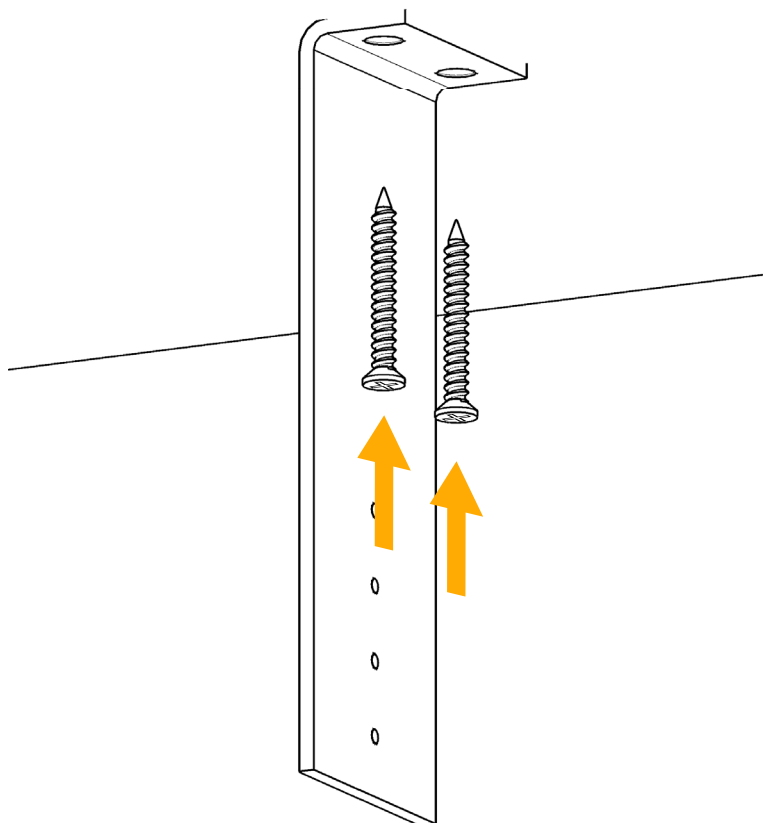


Nel caso di installazione a **DOPPIO BATTENTE**, rimuovere le staffe dal supporto cassonetto.  
*In case of **DOUBLE DOOR** installation, remove the brackets from the box fixing plate.*

#### **DOPPIO BATTENTE ATTACCO**

**SUPERIORE:** avvitare la staffa nei fori fatti in precedenza.

**DOUBLE DOOR UPPER BRACKET:**  
*screw the bracket in the holes done before.*

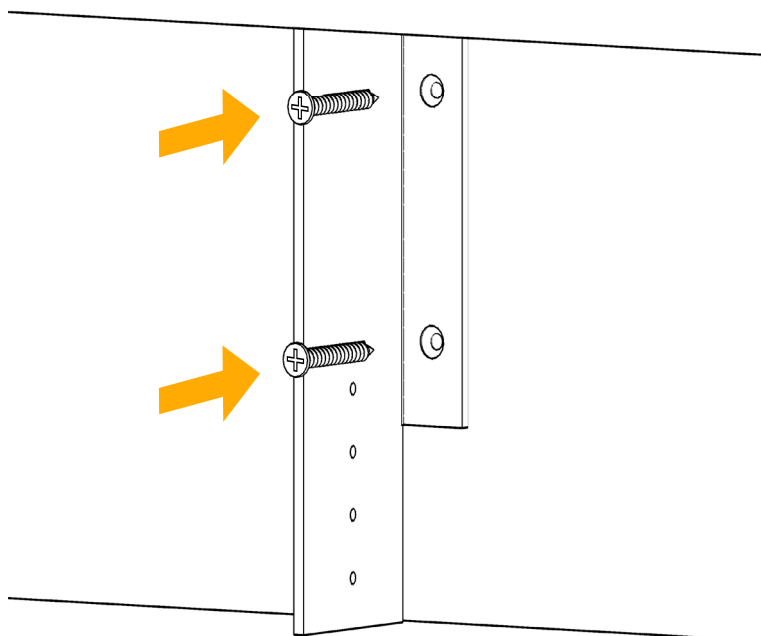


## DOPPIO BATTENTE ATTACCO

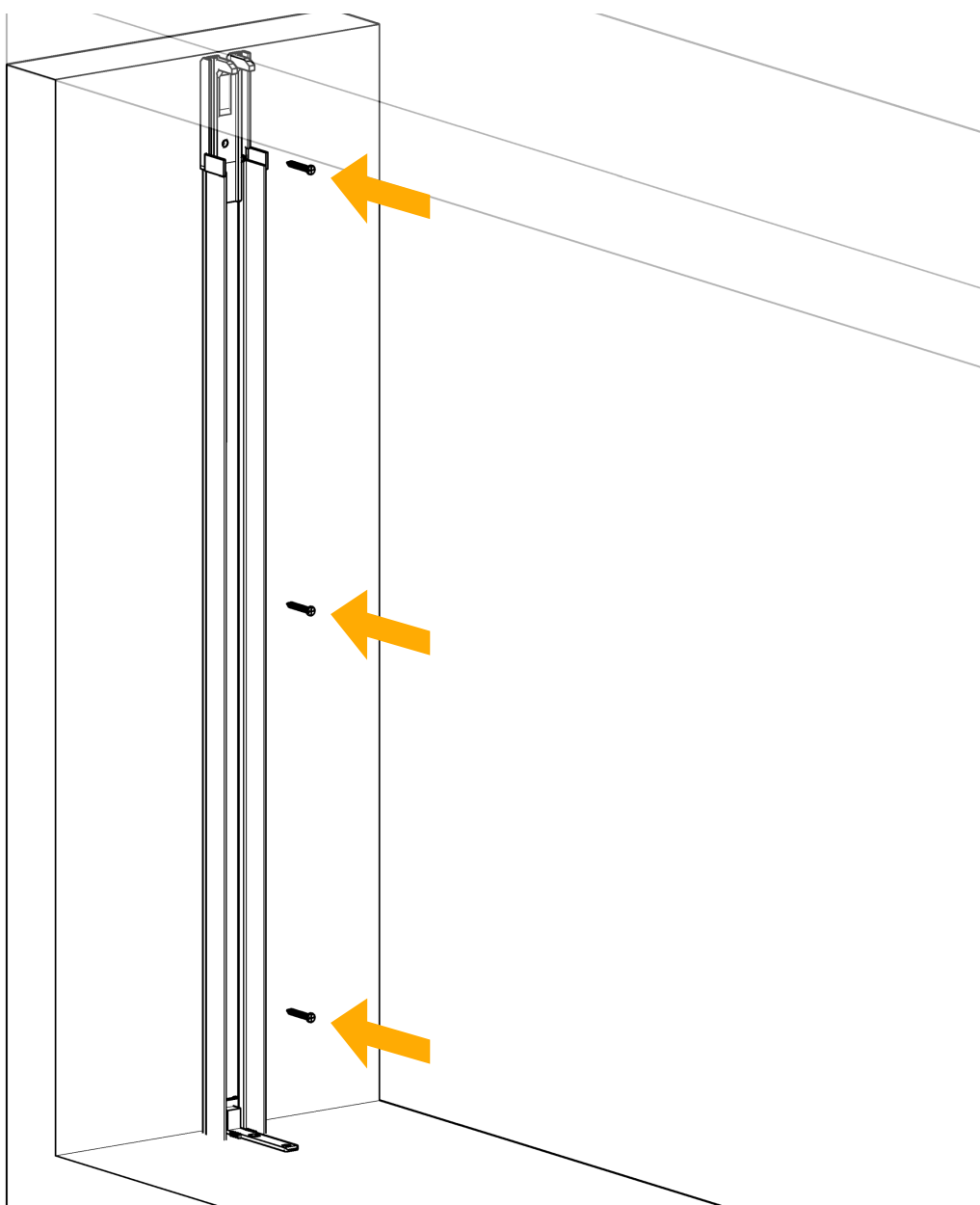
**FRONTALE:** avvitare la staffa nei fori fatti in precedenza.

## DOUBLE DOOR FRONTAL

**INSTALLATION:** screw the bracket in the holes done before.



## Fissaggio Cassa Facile. *Built-in fixing.*

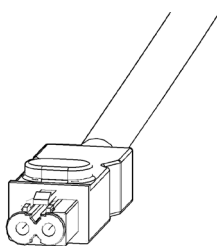
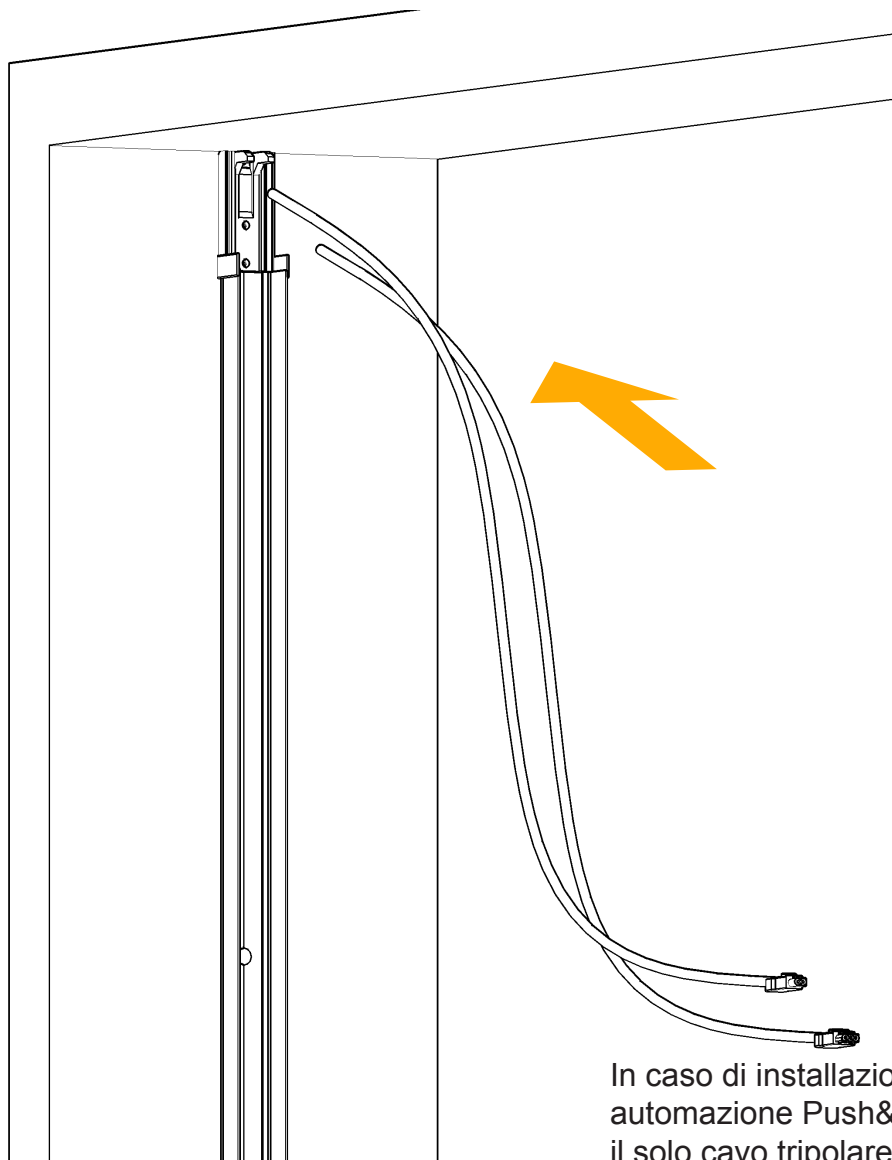


## Passaggio Cavi Superiore

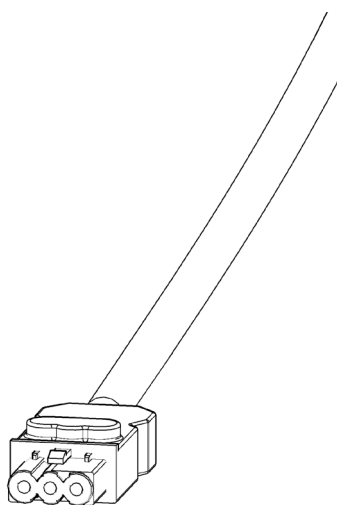
Inserire i cavi in dotazione con Neoscenica Motorizzata nel foro fatto in precedenza

### *Upper side wires running*

*Plug in the supplied Neoscenica Motorized wires in the hole done before.*



CONNETTORE BIPOLARE  
DOMOTICA/SENSORI  
BIPOLAR SOCKET  
DOMOTICS/DETECTORS



CONNETTORE TRIPOLARE  
ALIMENTAZIONE  
TRIPOLAR SOCKET  
SUPPLY

In caso di installazione solo con automazione Push&Go basta passare il solo cavo tripolare di alimentazione (nella foto il connettore a DX).

In caso di installazione con sensori/ domotica occorre necessariamente passare entrambi i cavi a corredo.

**ATTENZIONE:** il collegamento ai sensori/ domotica avviene tramite **contatto pulito (non alimentato)**.

*In case of installation with Push&Go automation only, the running of the tripolar supply wire only is enough (in the picture the socket to the RIGHT).*

*In case of installation with detectors/ domotics, the running of both equipped wires is mandatory.*

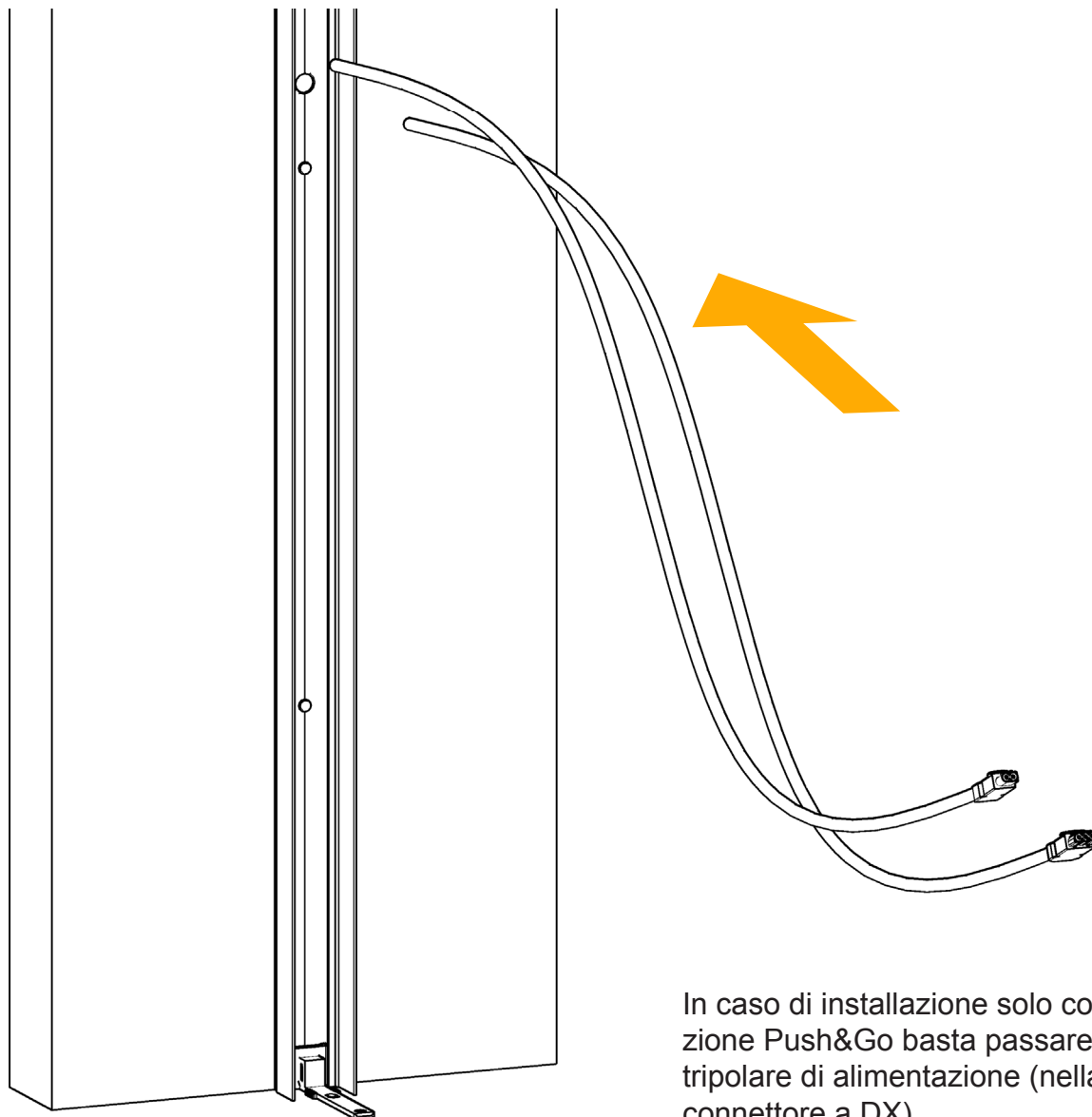
**ATTENTION:** the connection to the detectors/domotics is through **clean contact (i.e. not powered)**.

## Passaggio Cavi Laterale

Inserire i cavi in dotazione con Neoscenica Motorizzata nel foro laterale fatto in precedenza

### *Lateral side wires running*

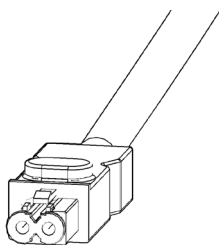
*Plug in the supplied Neoscenica Motorized wires in the lateral hole done before.*



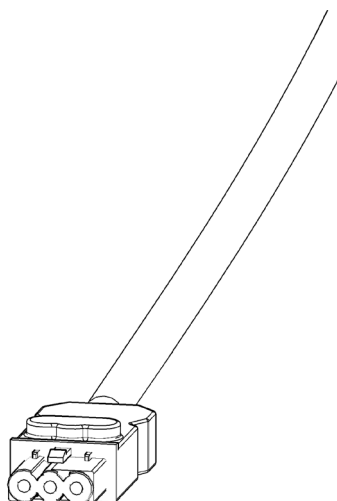
In caso di installazione solo con automazione Push&Go basta passare il solo cavo tripolare di alimentazione (nella foto il connettore a DX).

In caso di installazione con sensori/domotica occorre necessariamente passare entrambi i cavi a corredo.

**ATTENZIONE:** il collegamento ai sensori/domotica avviene tramite **contatto pulito (non alimentato)**.



CONNETTORE BIPOLARE  
DOMOTICA/SENSORI  
BIPOLAR SOCKET  
DOMOTICS/DETECTORS



CONNETTORE TRIPOLARE  
ALIMENTAZIONE  
TRIPOLAR SOCKET  
SUPPLY

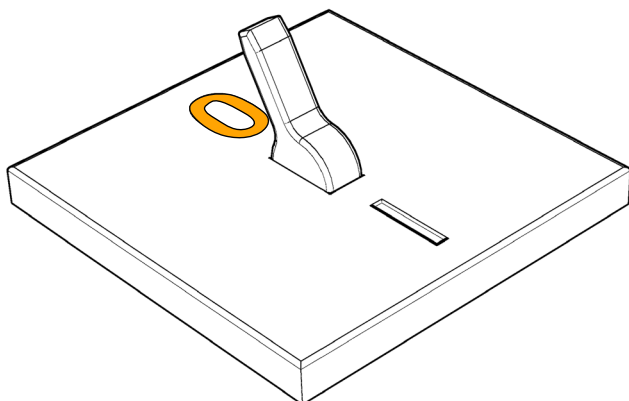
*In case of installation with Push&Go automation only, the running of the tripolar supply wire only is enough (in the picture the socket to the RIGHT).*

*In case of installation with detectors/domotics, the running of both equipped wires is mandatory.*

**ATTENTION:** the connection to the detectors/domotics is through **clean contact (i.e. not powered)**.

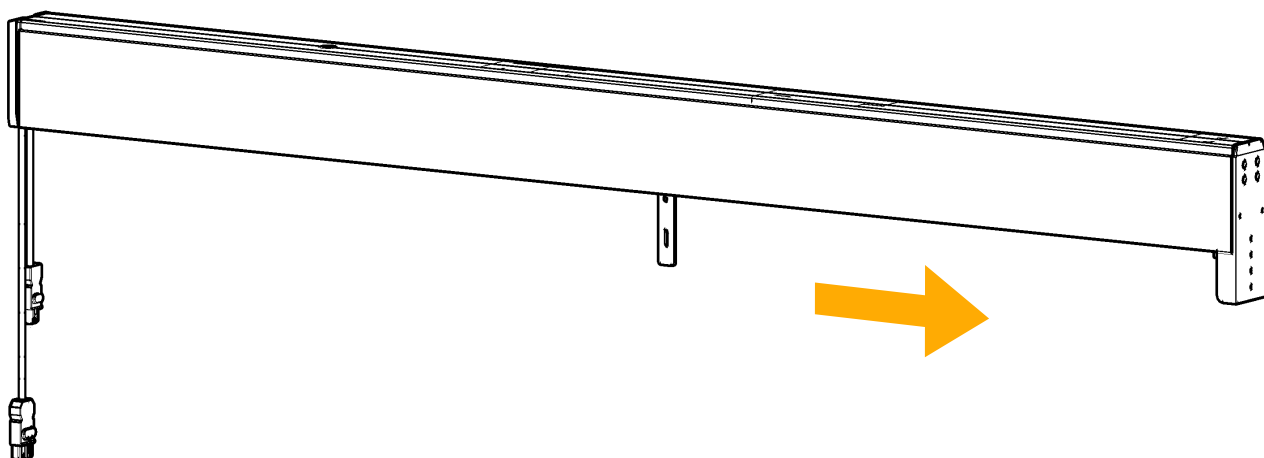
## Collegamenti Elettrici

### Power connections



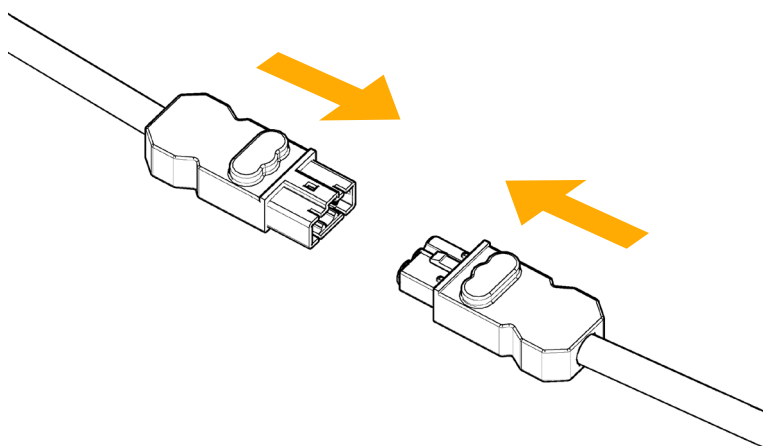
Collegare i cavi al proprio impianto elettrico. Per il collegamento elettrico alla rete di alimentazione PREVEDERE UN INTERRUTTORE NEL CABLAGGIO FISSO, BIPOLARE, CHE ASSICURI LA DISCONNESSIONE DI TUTTI I POLI, con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm e un fusibile adeguato conformemente alle regole di installazione.

*Connect the wires to your own electrical system. For the electrical connection to the supply network FORESEE A SWITCH IN THE FIXED WIRING, BIPOLAR, ABLE TO DISCONNECT ALL THE POLES, distant at least 3mm from the contacts opening and with a proper electrical fuse according to the installation rules.*



Prendere il carter di Neoscenica Motorizzata. La staffa di trascinamento deve essere dalla parte opposta rispetto all'uscita dei cavi/connettori di alimentazione/domotica. In caso contrario, muoverla con delicatezza e portarla in posizione.

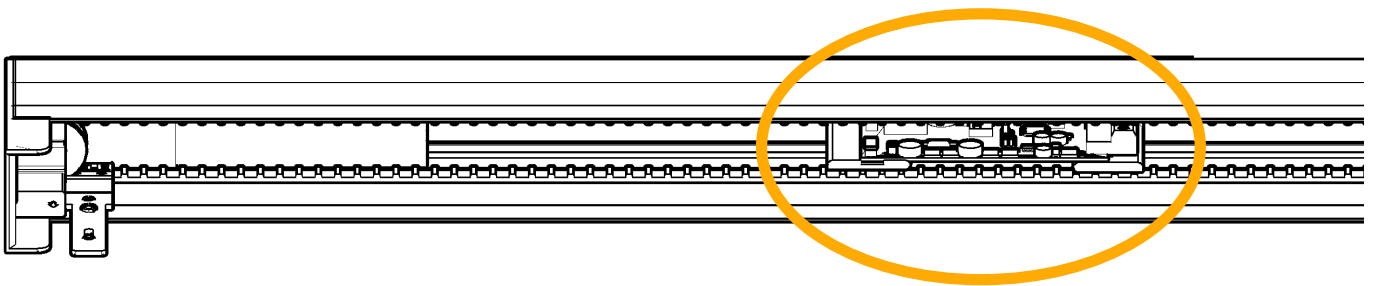
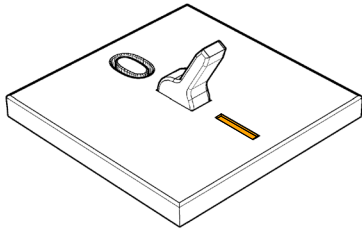
*Take the Neoscenica Motorized casing. The dragging bracket must be on the side opposed to the release of the supply/domotics wires/connections. Otherwise move softly the dragging bracket ns position it.*



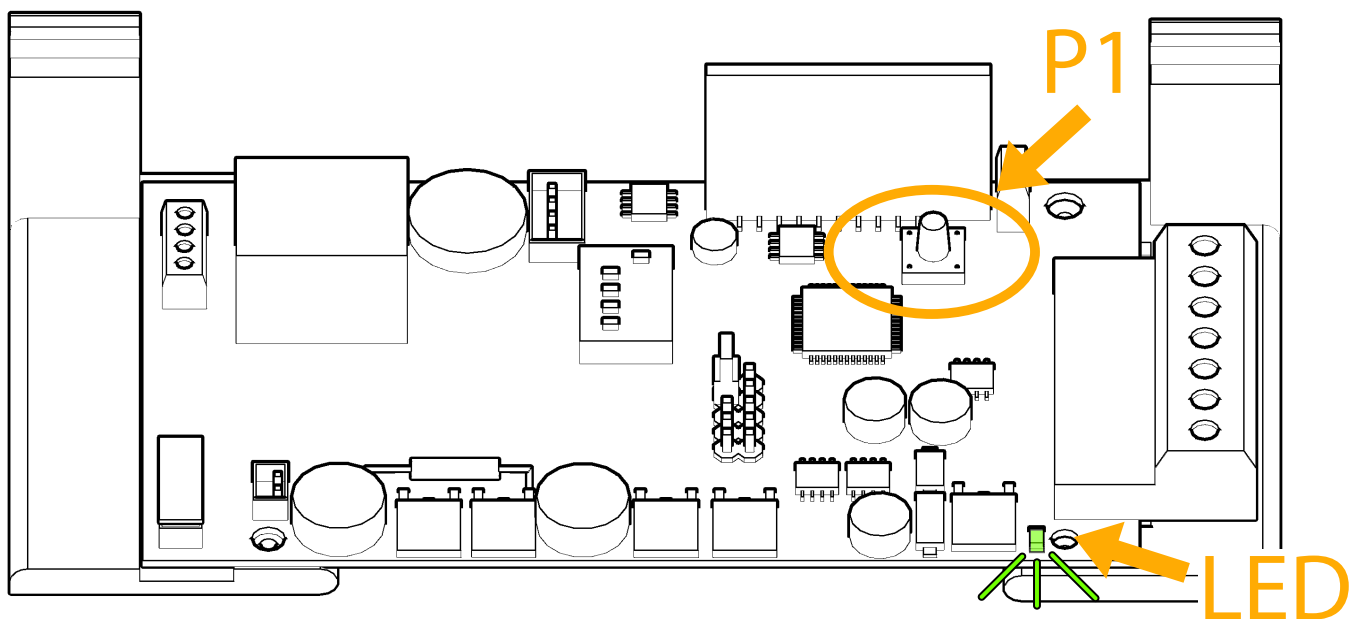
Collegare il cavo di alimentazione (Tripolare).

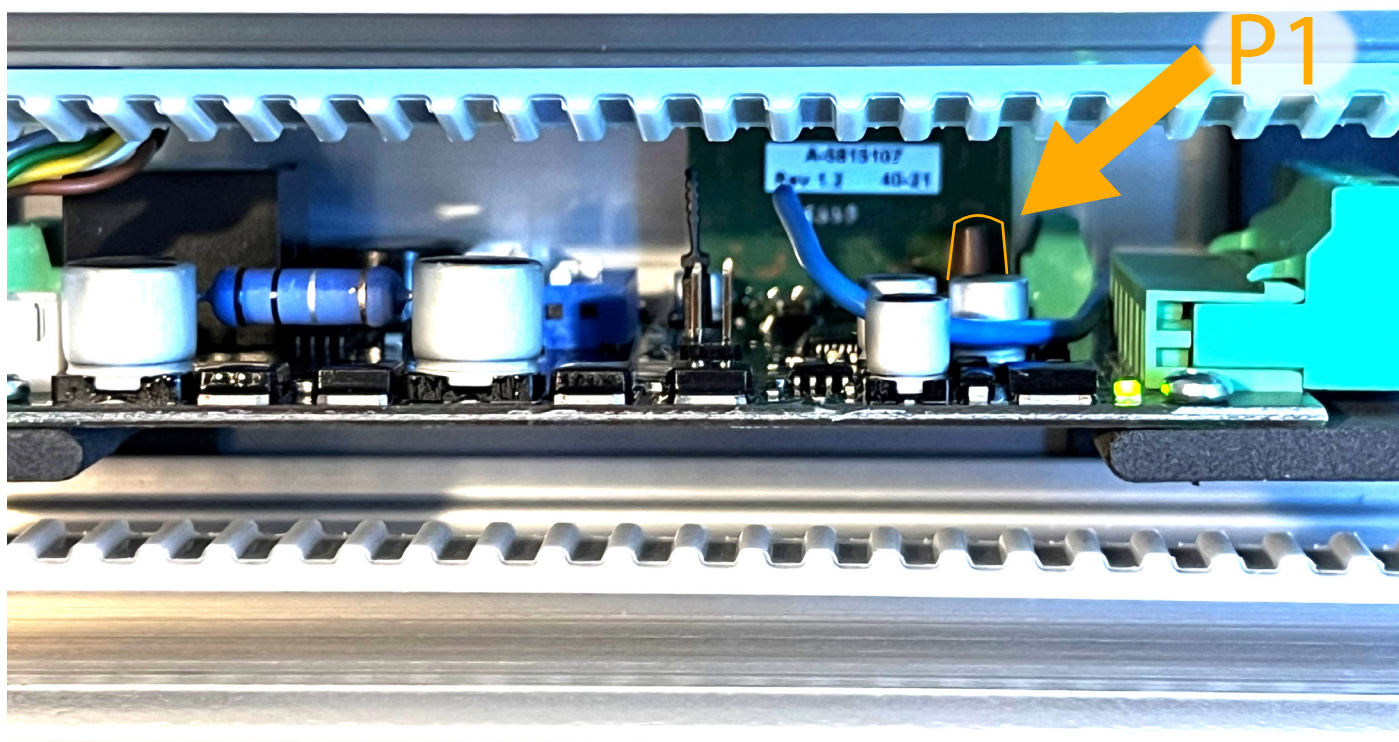
*Connect the supply wire (Tripolar).*

Dare tensione al circuito.  
*Give voltage to the circuit.*



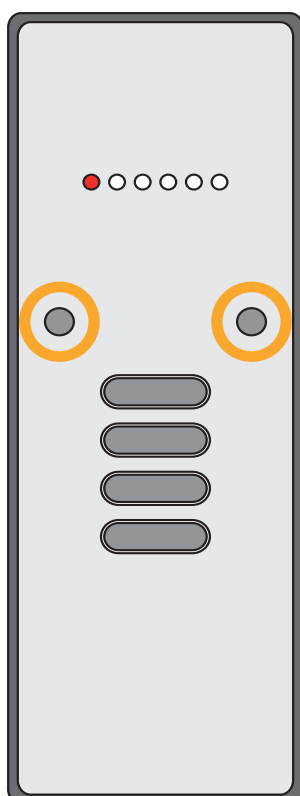
Ruotare il carter (come da figura: staffa alla propria sinistra) e localizzare la scheda elettronica.  
*Rotate the casing (see picture: bracket on your left) and find the electronic board.*





## Programmazione Telecomando

### Remote Control Programming



Sul telecomando selezionare mediante i pulsanti evidenziati il canale desiderato. Telecomando 6 canali.

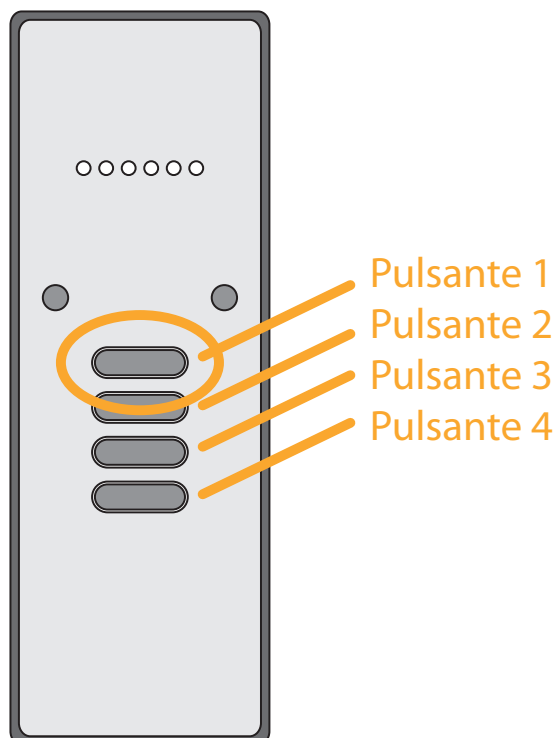
**N.B.** Ad un canale possono essere associate più zanzariere: le zanzariere associate al medesimo canale si muovono insieme. In alternativa devono essere associate a canali differenti.

*Select with the highlighted buttons the desired channel on the remote control. 6 channels remote control.*

**N.B.** A single channel can control more screens: the screens controlled by the same channel move together. Otherwise must be connected to different channels.

## Associazione Telecomando

### Remote Control Channel Connection



Premere il pulsante P1 sulla scheda elettronica del carter per 1 sec e rilasciare.

La scheda elettronica emette un segnale acustico.

Tenere premuto il “Pulsante 1” evidenziato sul telecomando finchè non cessa il segnale acustico.

Il telecomando è associato.

*Push button P1 on the electronical board of the casing for 1 second only.*

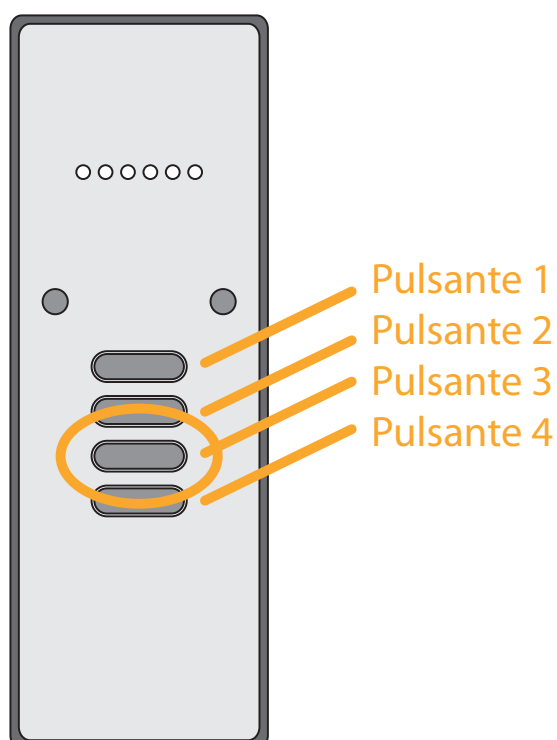
*The electronical board emits a sound.*

*Keep pushed the "Button 1" highlighted on the remote control until the sound stops.*

*The channel is connected.*

## Abilitazione Funzioni Aggiuntive Telecomando

### Enabling the Additional Remote Control Functions



Premere il pulsante P1 sulla scheda elettronica del carter per 1 sec e rilasciare.

La scheda elettronica emette un segnale acustico.

Tenere premuto il “Pulsante 3” evidenziato sul telecomando finchè non cessa il segnale acustico.

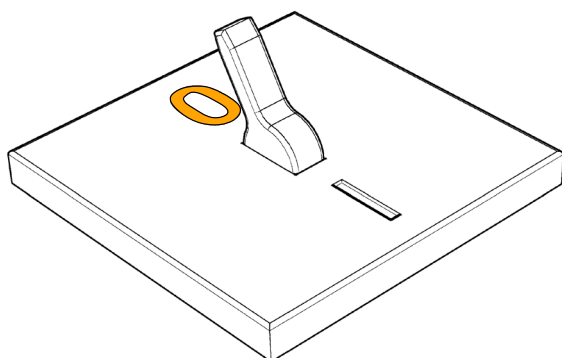
Le funzioni aggiuntive sono abilitate.

*Push button P1 on the electronical board of the casing for 1 second only.*

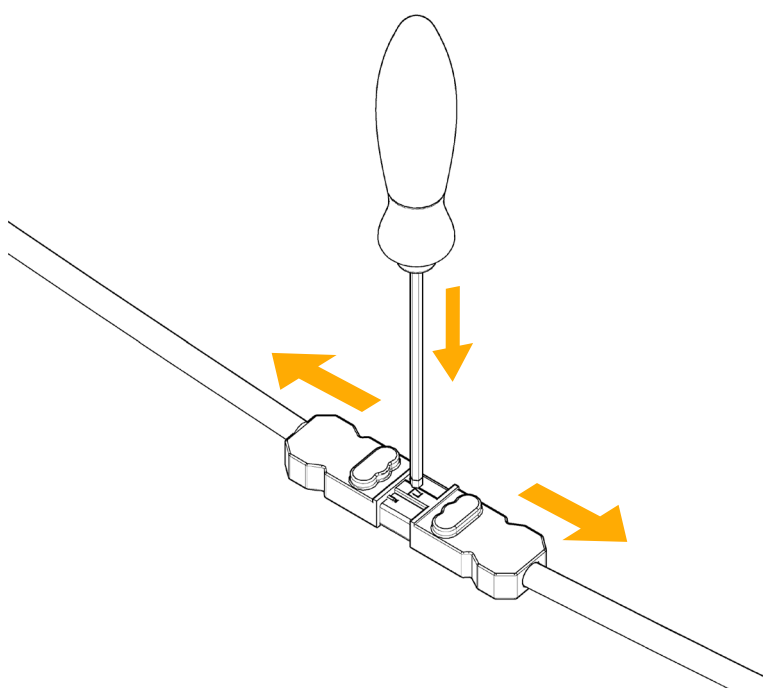
*The electronical board emits a sound.*

*Keep pushed the "Button 3" highlighted on the remote control until the sound stops.*

*The additional functions are enabled.*



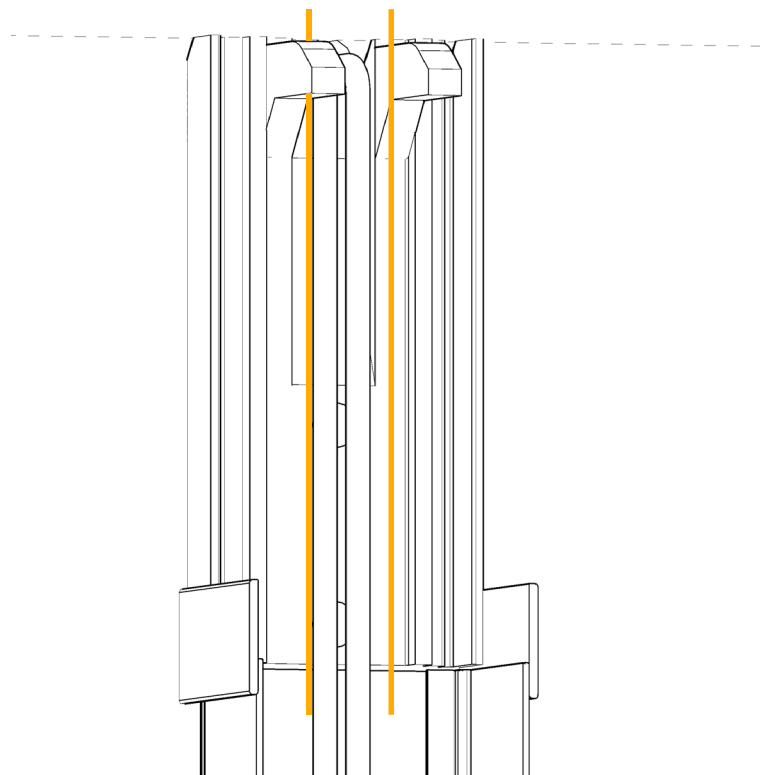
Togliere tensione al circuito.  
*Switch of the power to the circuit.*



Disconnettere i connettori.  
*Disconnect the suppliers.*

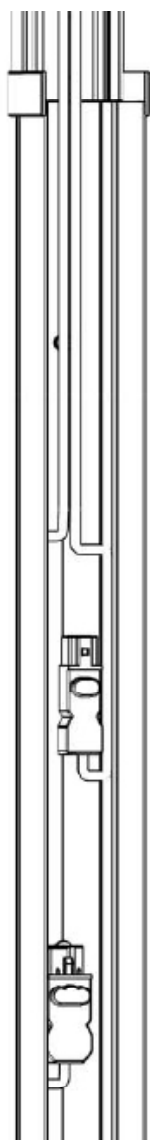
## Passaggio Cavi Superiore

*Upper side wires running*



Far passare i cavi del proprio impianto elettrico all'interno delle due alette come evidenziato in figura.

*Pass the wires of your own electrical system inside the two as in the picture.*

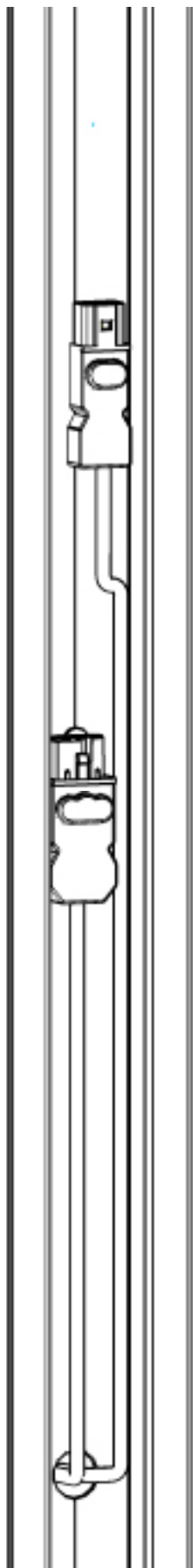


Posizionare i connettori alimentazione/ domotica come da figura.

*Place the sockets supply/domotics as in the picture.*

## Passaggio Cavi Laterale

*Lateral side wires running*



Posizionare i connettori alimentazione/  
domotica come da figura.

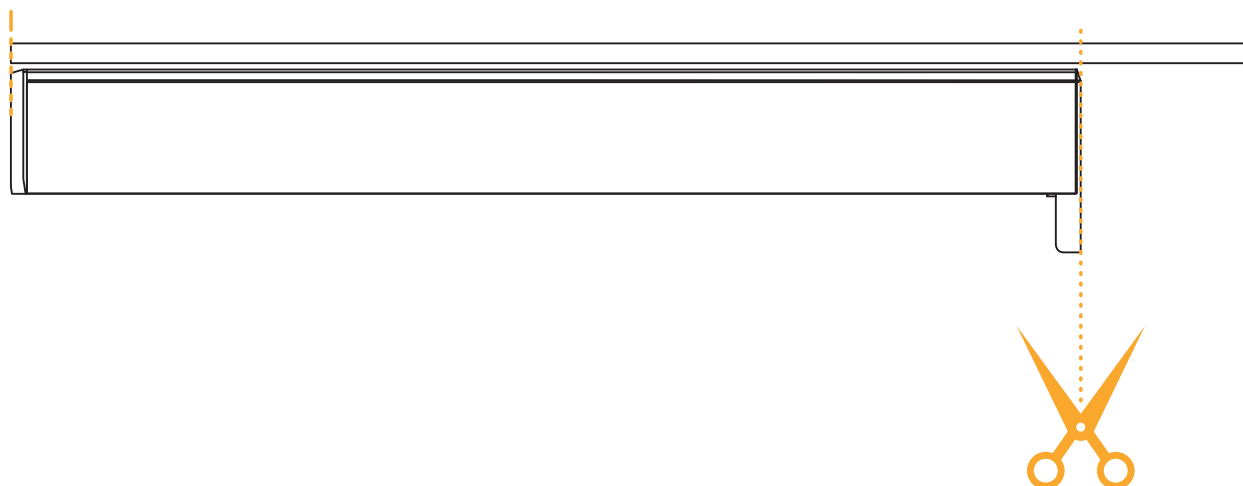
*Place the sockets supply/domotics as in  
the picture.*

### Per Installazione Foro (No installazione incasso)

Tagliare la guarnizione a misura del carter (come da figura). Nel caso la lunghezza della stecca sia minore del carter applicare un'altra stecca (facendola combaciare con la precedente).

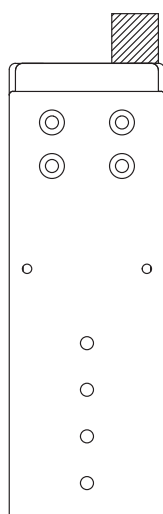
### *For recessed installation only (not built-in)*

*Cut the made-to-measure seal of the casing (see the picture). If the seal is shorter than the casing apply another seal (making it match the other).*



INTERNO CASA  
INSIDE HOME

ESTERNO CASA  
OUTSIDE HOME



La guarnizione va applicata nella parte del carter orientata verso l'esterno dell'abitazione.

*The seal must be applied to the casing side looking out of home.*

**Per Installazione Foro (No installazione incasso)**

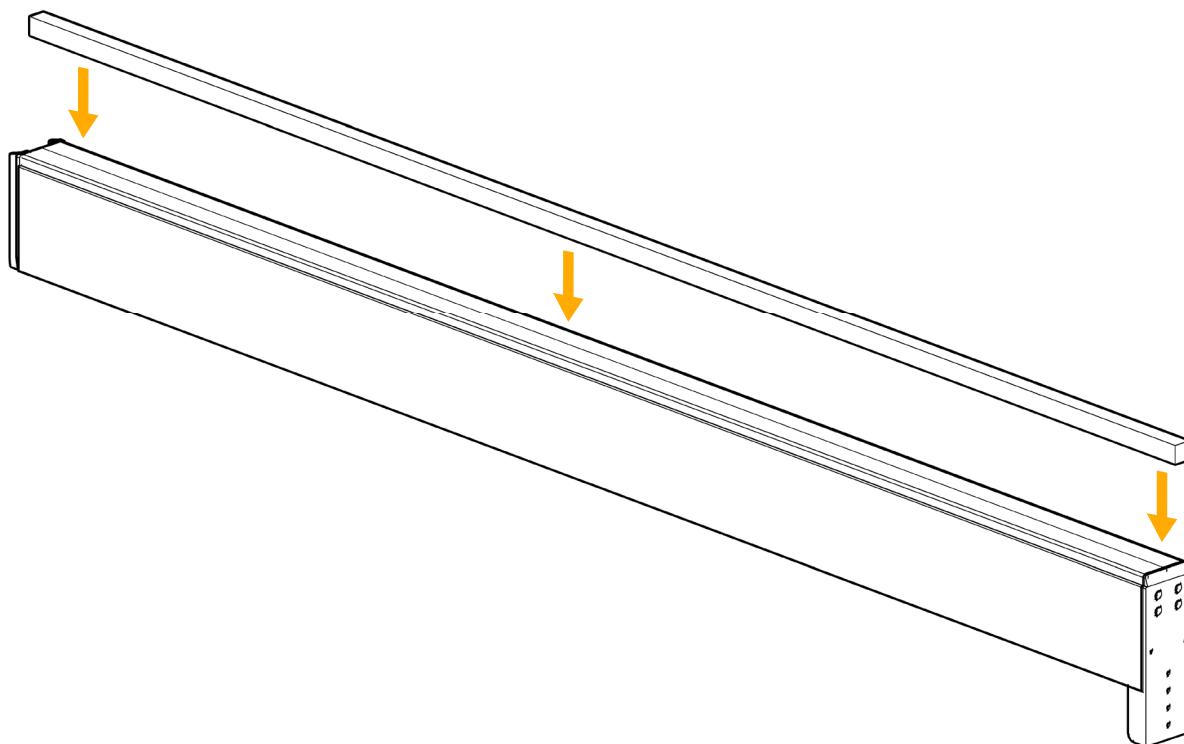
Tagliare la guarnizione a misura del carter (come da figura). Nel caso la lunghezza della stecca sia minore del carter applicare un'altra stecca (facendola combaciare con la precedente).

***For recessed installation only (not built-in)***

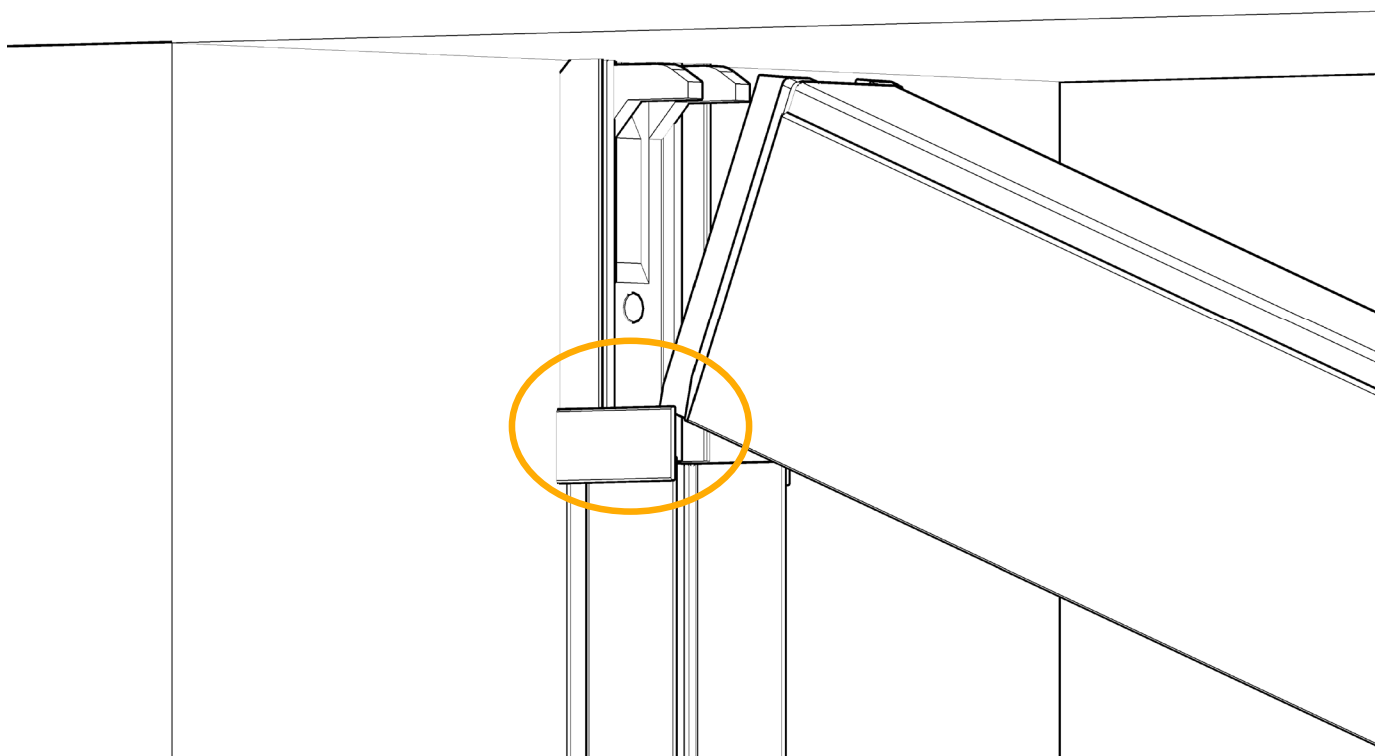
*Cut the made-to-measure seal of the casing (see the picture). If the seal is shorter than the casing apply another seal (making it match the other).*

Sgrassare e asciugare la superficie superiore del carter prima di incollare la guarnizione.  
La completa adesione si ottiene dopo almeno 24 ore.

*Degrease and dry the upper side of the casing before sticking the seal.  
At least 24 hours are required for a perfect adhesion.*

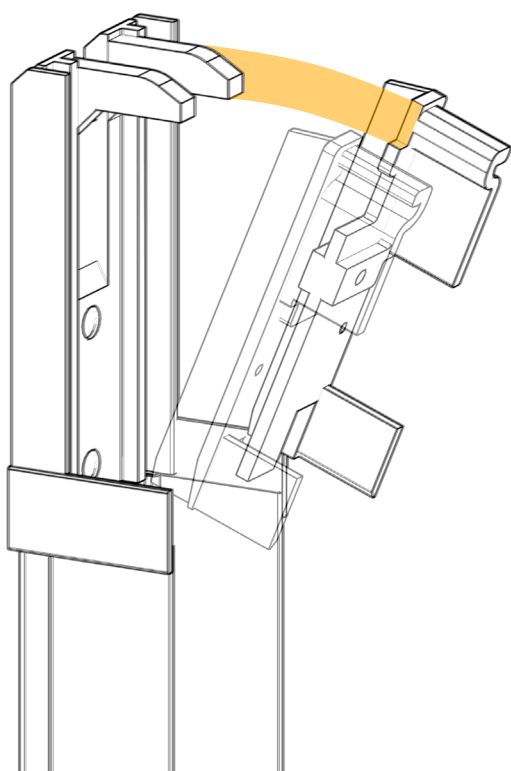


## Inserimento Carter Casing Insertion



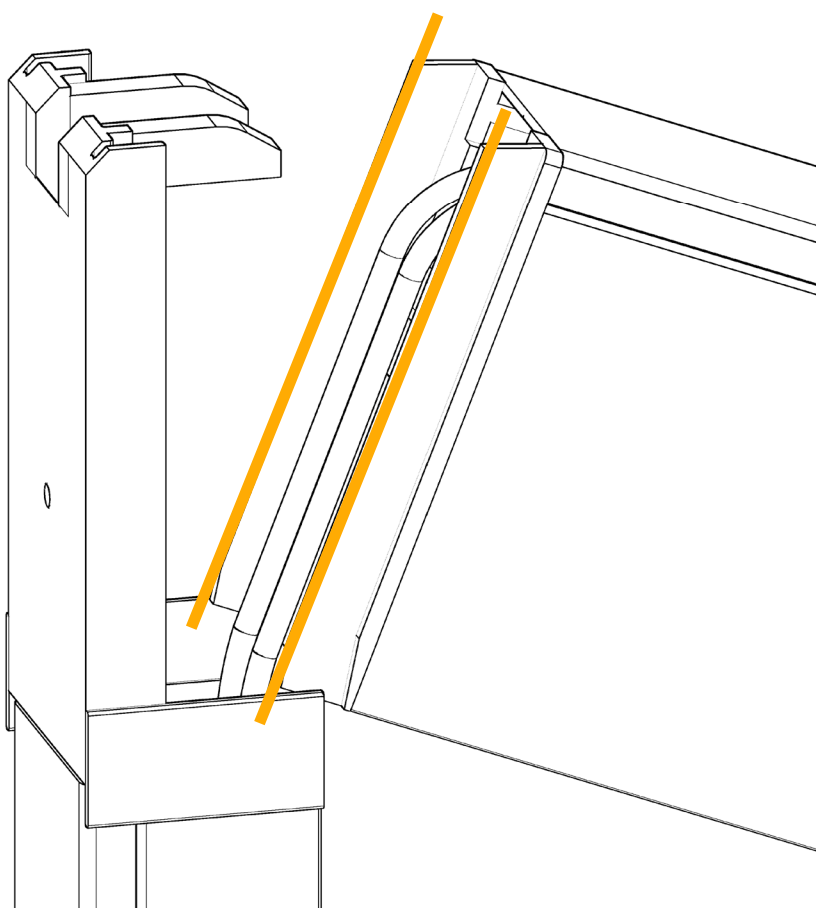
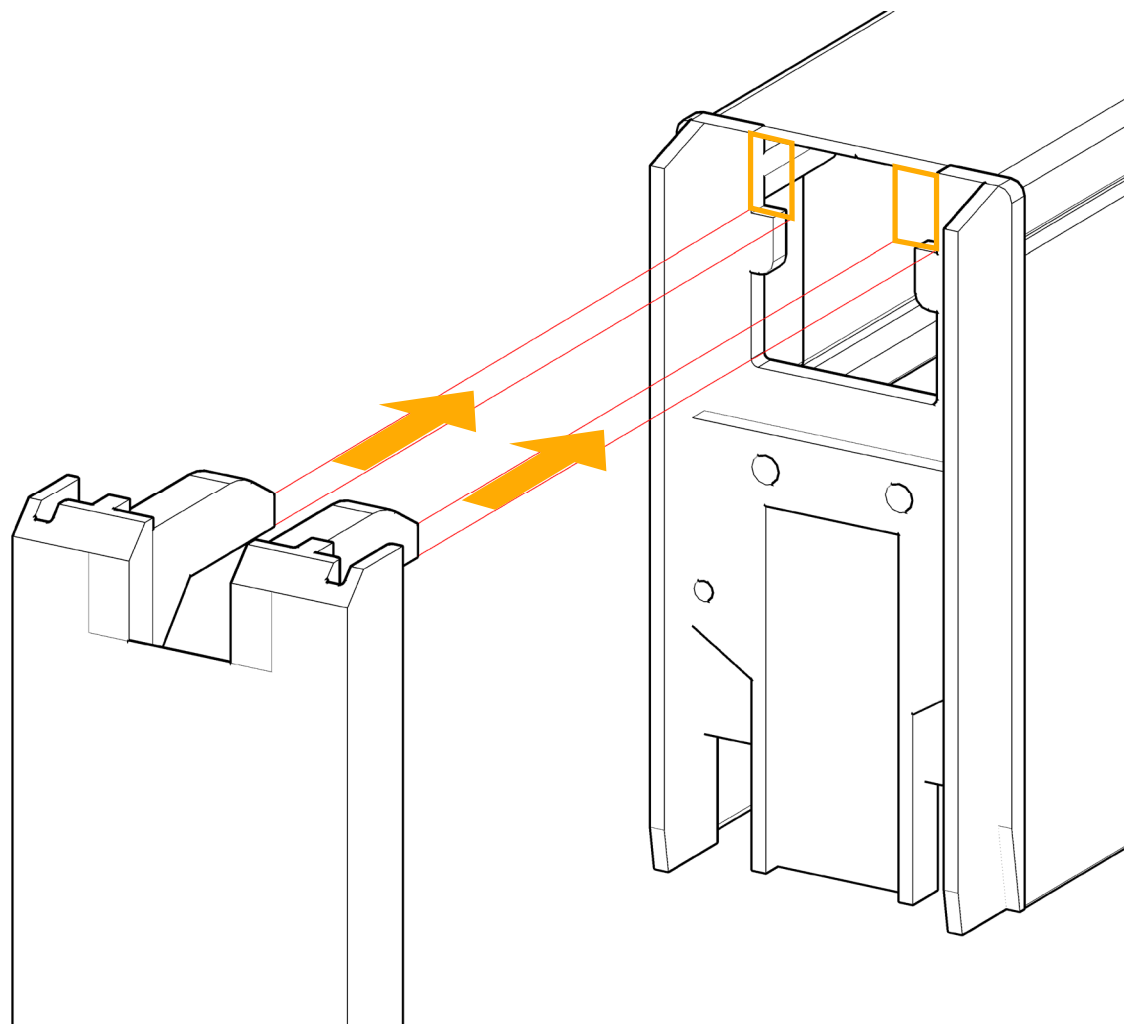
Inserire il carter nel suo supporto prestando attenzione; il carter dovrà inserirsi all'interno delle velette come mostrato in figura.

*Pay attention while inserting the casing in the support; the casing must be inserted inside the circled supports as shown in the picture.*



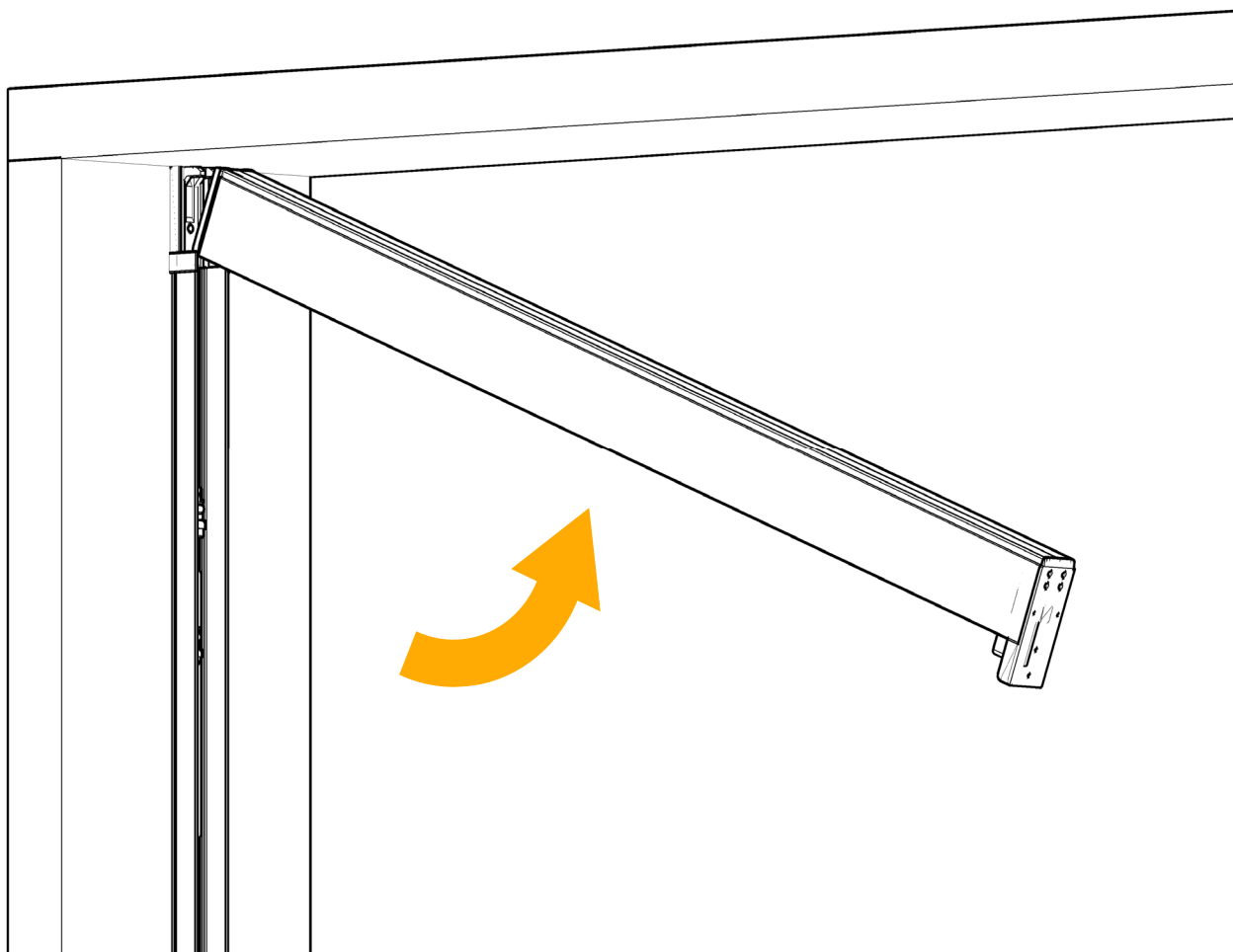
Ruotare il carter in modo che i due denti siano in corrispondenza dei loro alloggiamenti vedi figure.

*Rotate the casing so that the two pins match their places, as shown in the picture.*

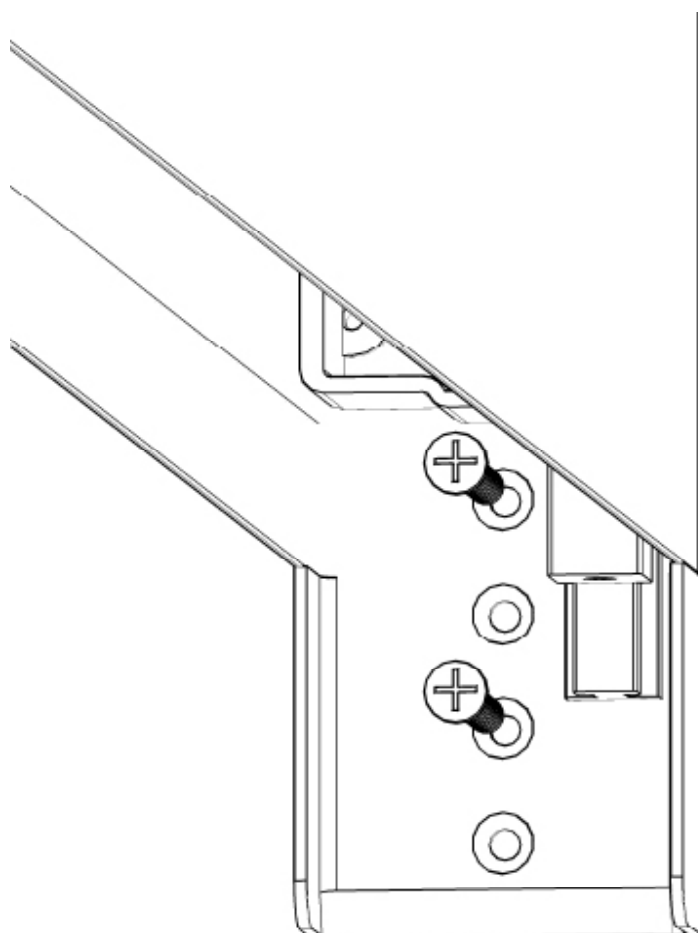


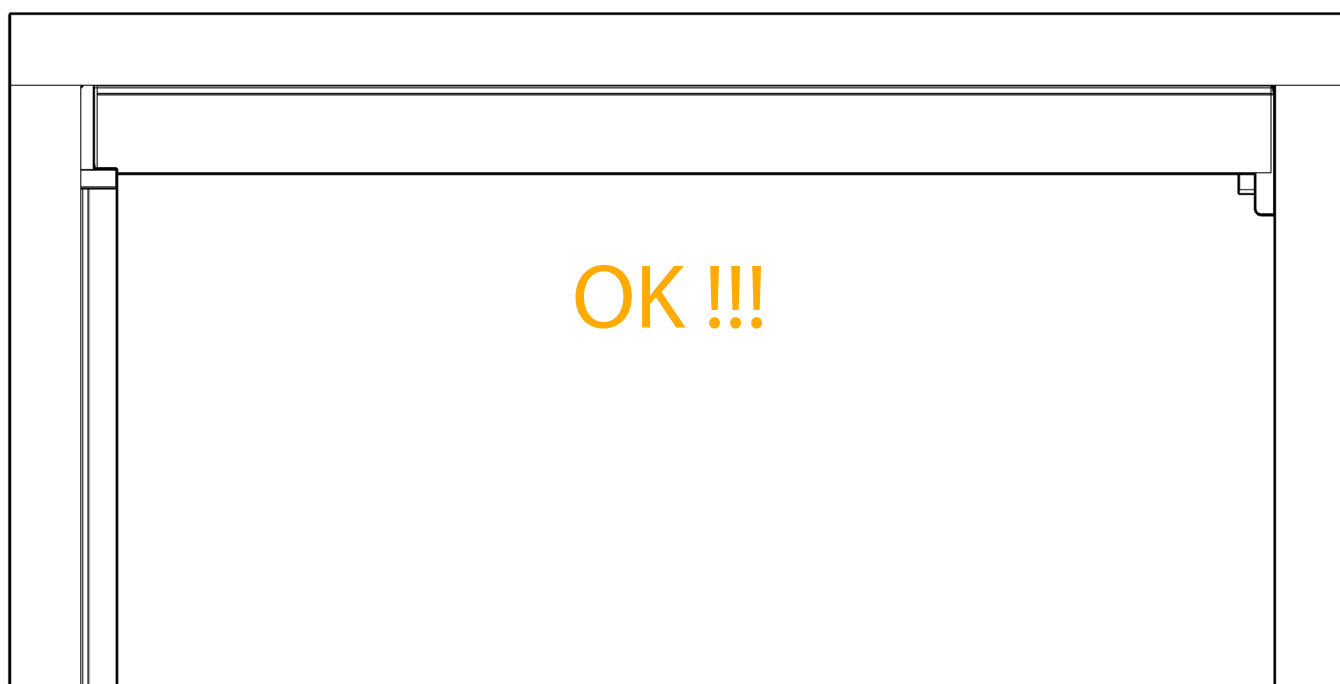
Prestare attenzione ai cavi in uscita dal carter.  
Devono essere posizionati all'interno delle linguette come da figura.

*Pay attention to the wires coming out of the casing.  
They must be placed inside the tongues as shown in the picture.*

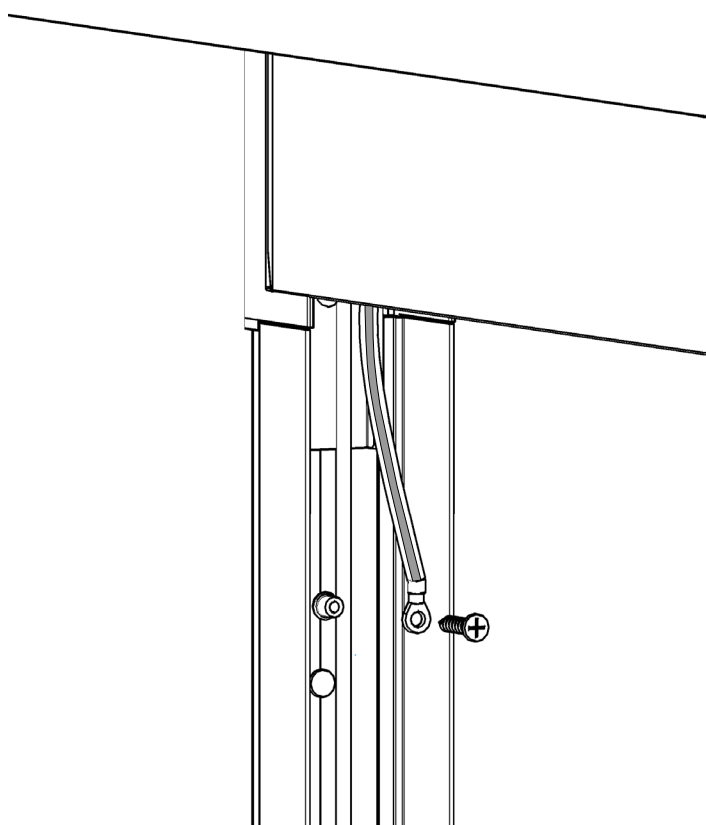


Fissare il carter grazie ai due fori predisposti in precedenza.  
*Fix the casing by using the two holes drilled before.*



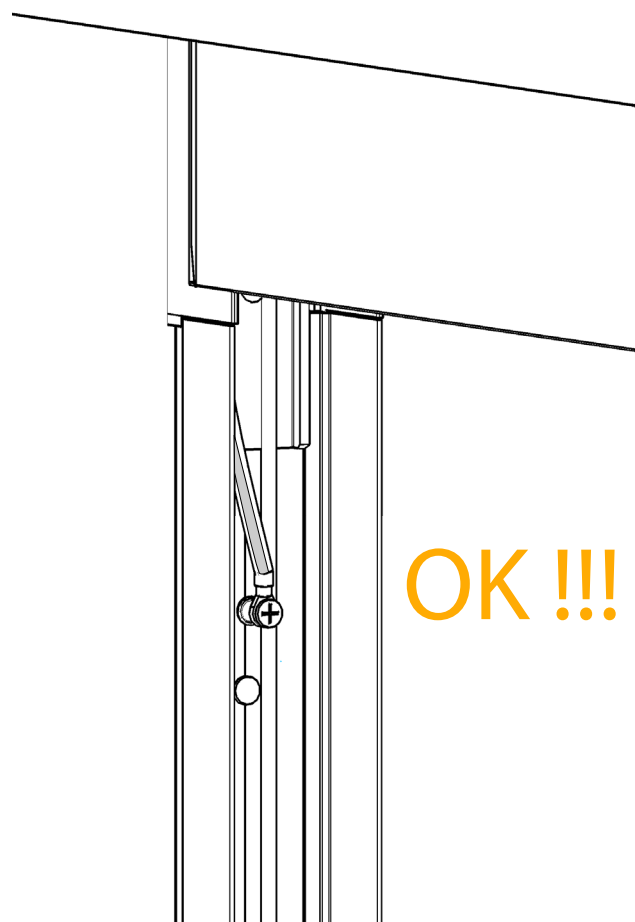


**Messa a Terra CassaFacile**  
*Built-in Profile Grounding*



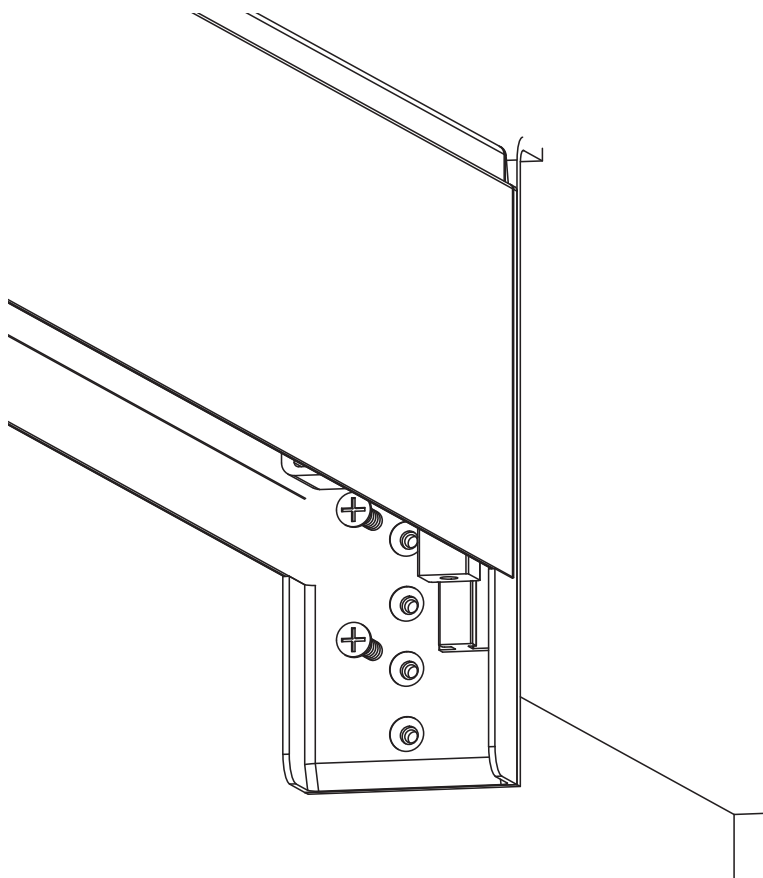
Svitare la vite posta nell'attacco massa della CassaFacile. Avvitare nuovamente la vite in sede inserendo il morsetto del cavo di messa a terra.

*Loosen the screw in the ground connection of the Built-in profile. Screw it again in its place inserting the clamp of the grounding wire.*



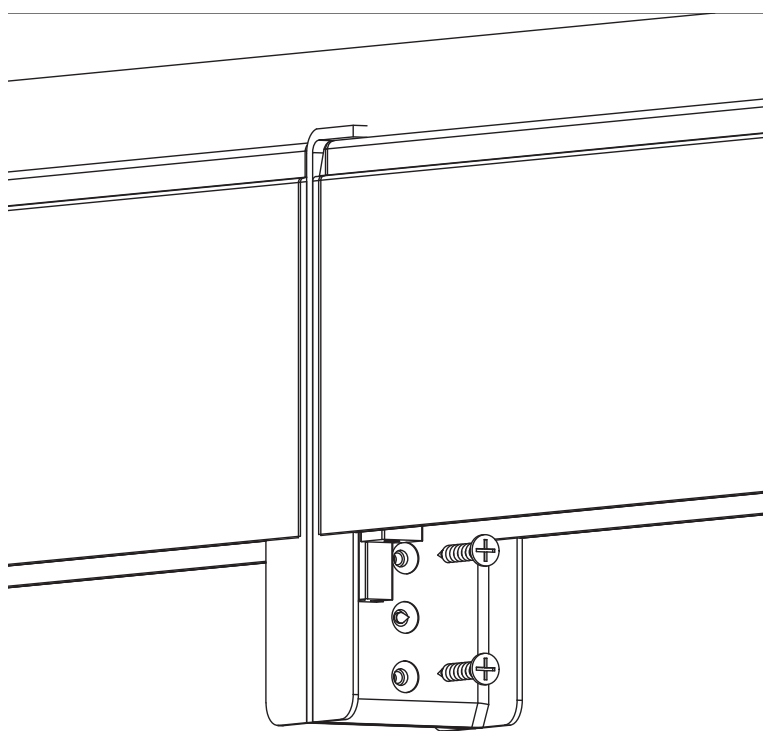
Installazione **DOPPIO BATTENTE**, fissare il carter alla staffa predisposta in precedenza.  
Il procedimento è il medesimo sia in caso di staffa attacco frontale che staffa attacco superiore.

**DOUBLE DOOR** installation. Fix the casing to the bracket arranged before. The procedure is the same both for frontal installation bracket and upper installation bracket.



Fissare il primo carter usando il primo e terzo foro dall'alto.  
Usare le viti in dotazione con le staffe **DOPPIO BATTENTE**.

*Fix the first casing by using the first and third hole from the top.  
Use the screws of the equipment with the **DOUBLE DOOR** brackets.*



Ripetere la procedura da Pag.14 per l'inserimento del secondo carter.

Fissare il secondo carter usando il secondo e il quarto foro dall'alto.

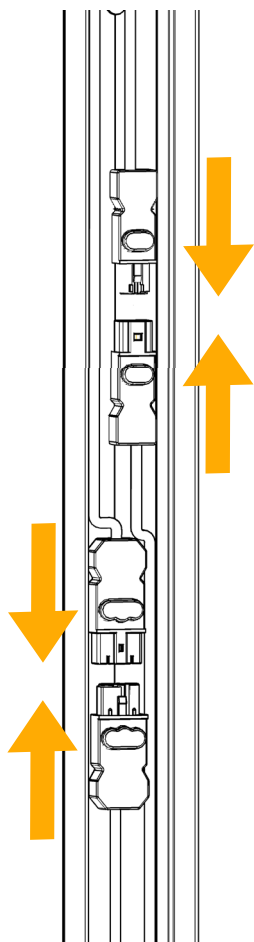
Usare le viti in dotazione con le staffe **DOPPIO BATTENTE**.

*Repeat the procedure from page 14 to insert the second casing.*

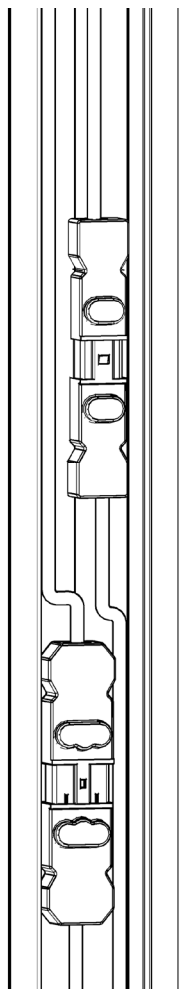
*Fix the second casing by using the second and fourth hole from the top.*

*Use the screws of the equipment with the **DOUBLE DOOR** brackets.*

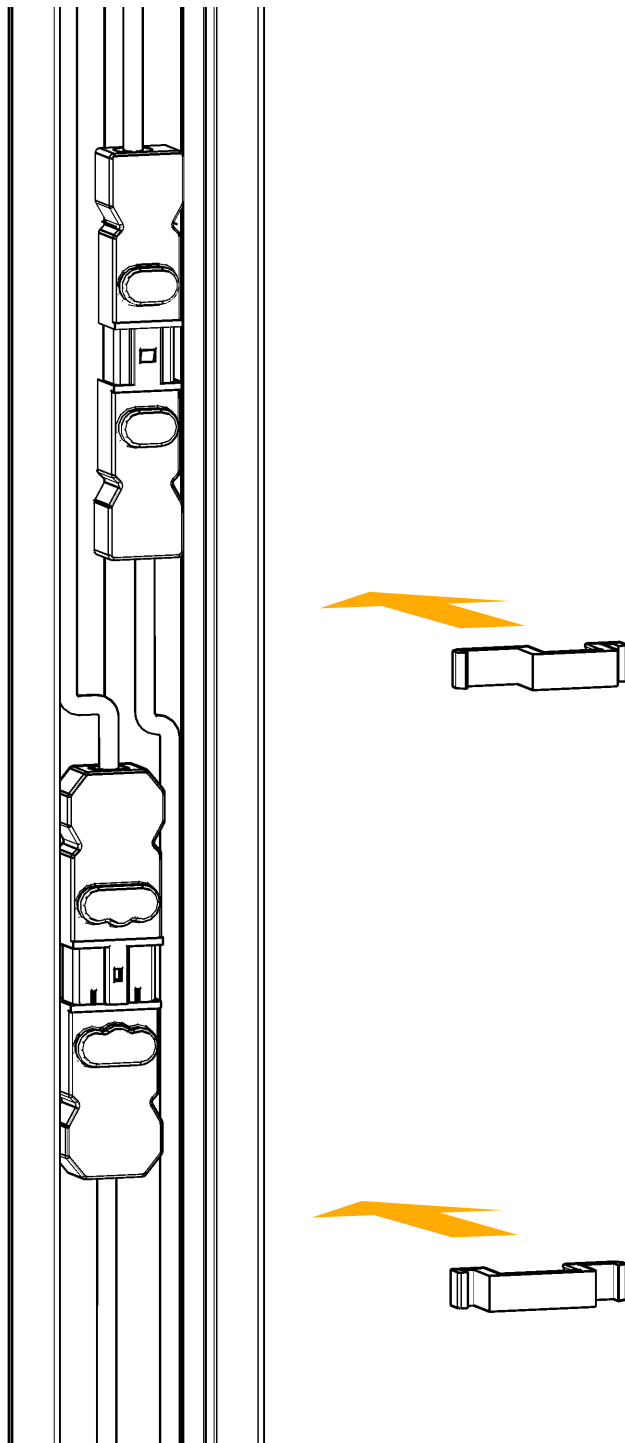
**Collegamento Connettori**  
*Sockets Connection*



Allacciare i connettori  
*Fasten the sockets*

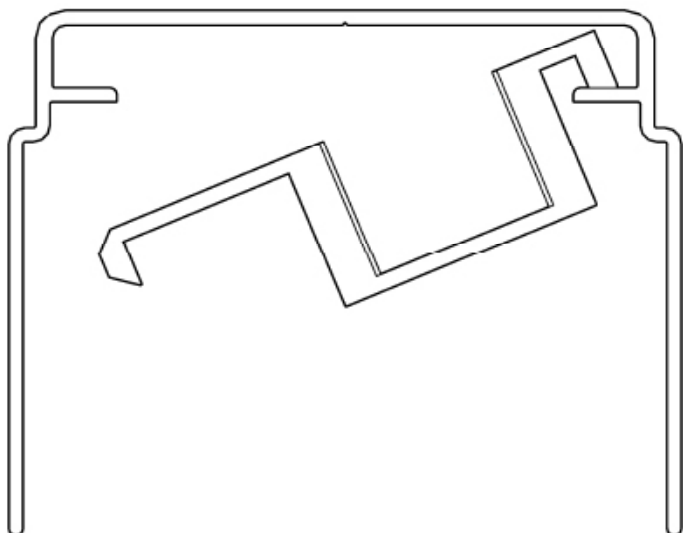


**OK !!!**



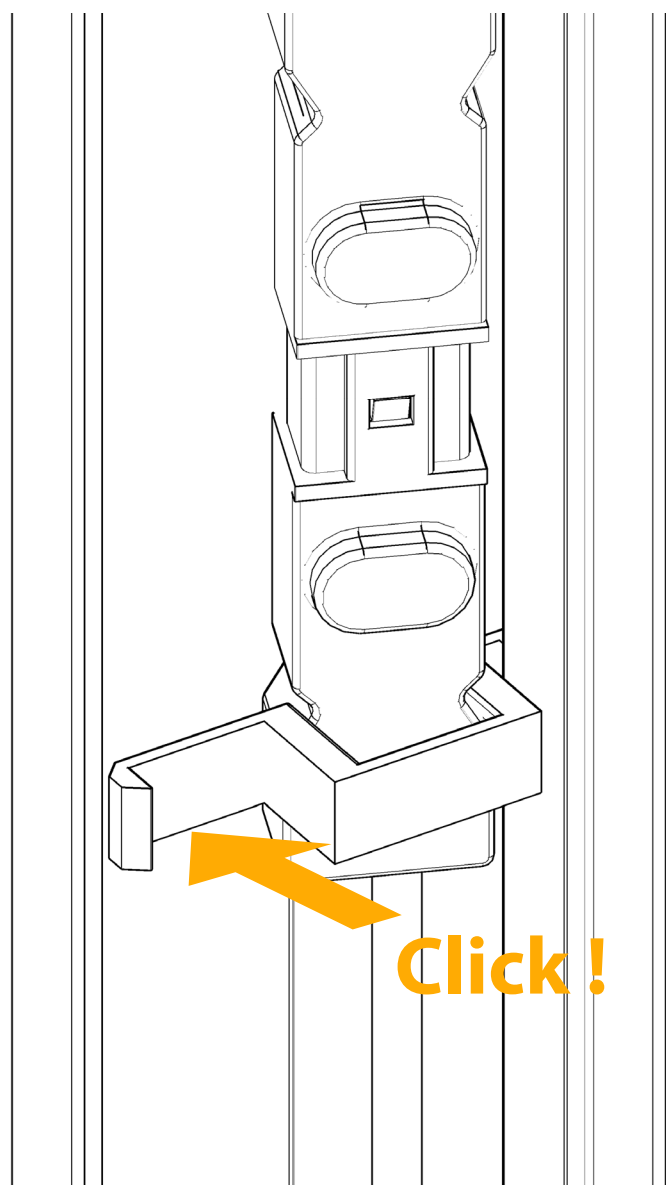
Applicare ai connettori provenienti dall'impianto elettrico, i ferma connettori come evidenziato in figura. Attenzione: il più piccolo è per il connettore della domotica, il più grande per l'alimentazione.

*Apply to the sockets coming from the electrical system the stoppers as highlighted in the picture. The smaller is for the domotics socket, the bigger is for the supply.*



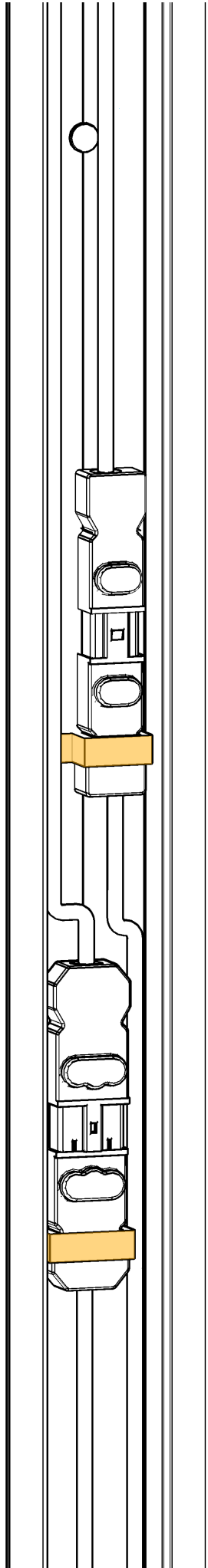
Inserire nel bordo della cassa facile il lato corto del ferma connettore.

*Insert the short part of the socket stopper in the edge of the built-in profile.*



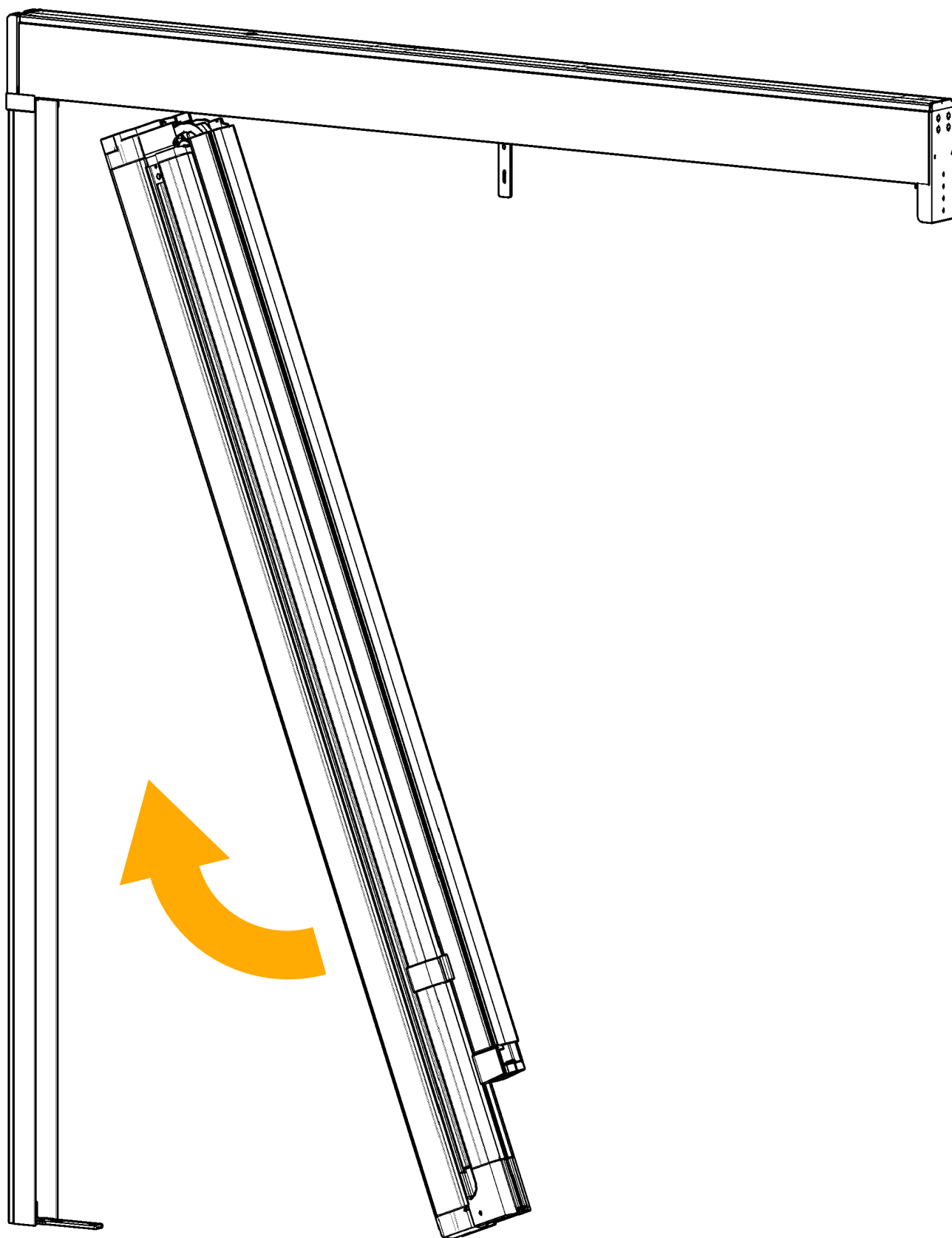
Fare in modo che il ferma connettore abbracci la parte sagomata del connettore.

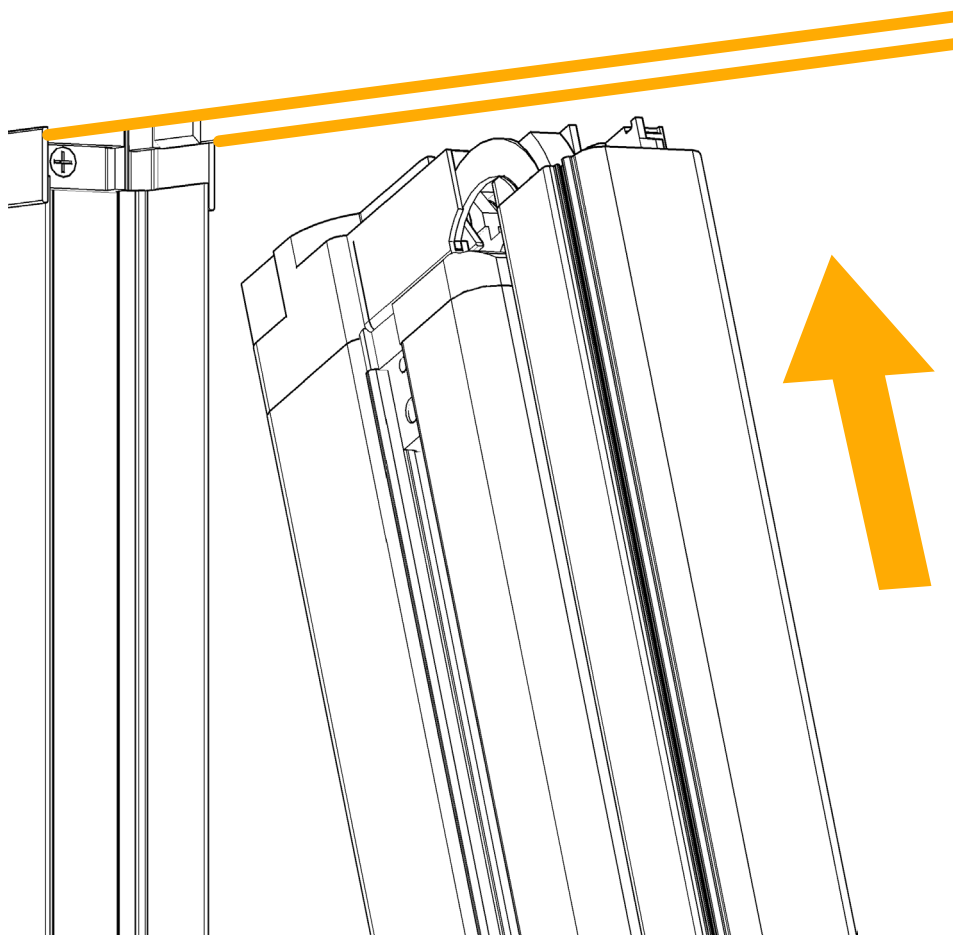
*Ensure that the stopper wraps up the shaped part of the socket*



OK !!!

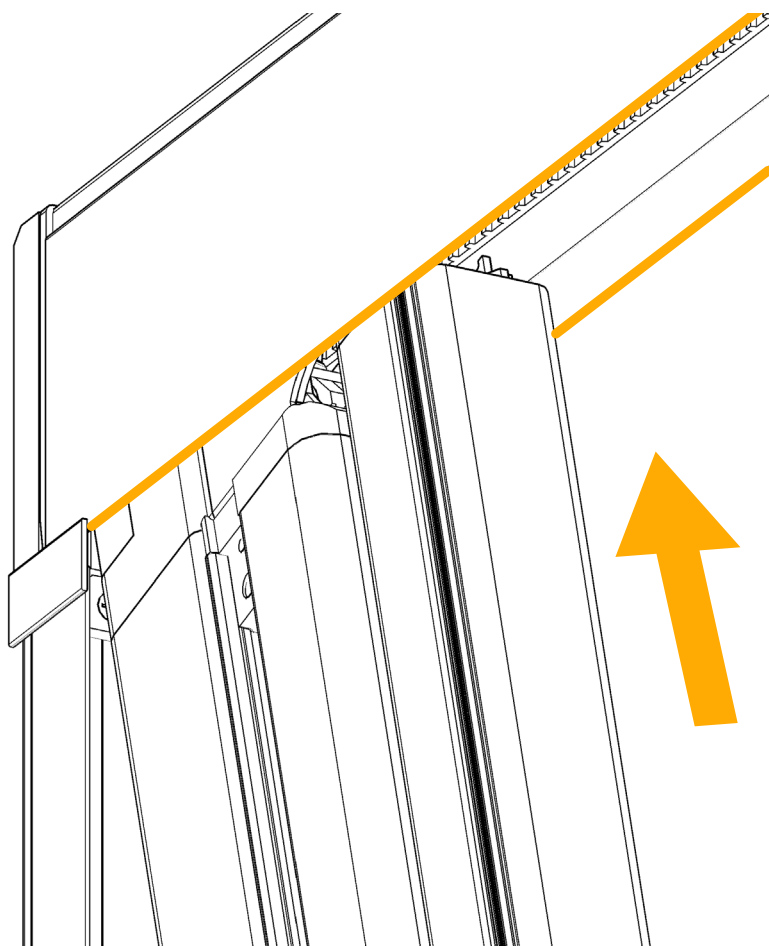
**Posizionamento zanzariera**  
*Screen Position*

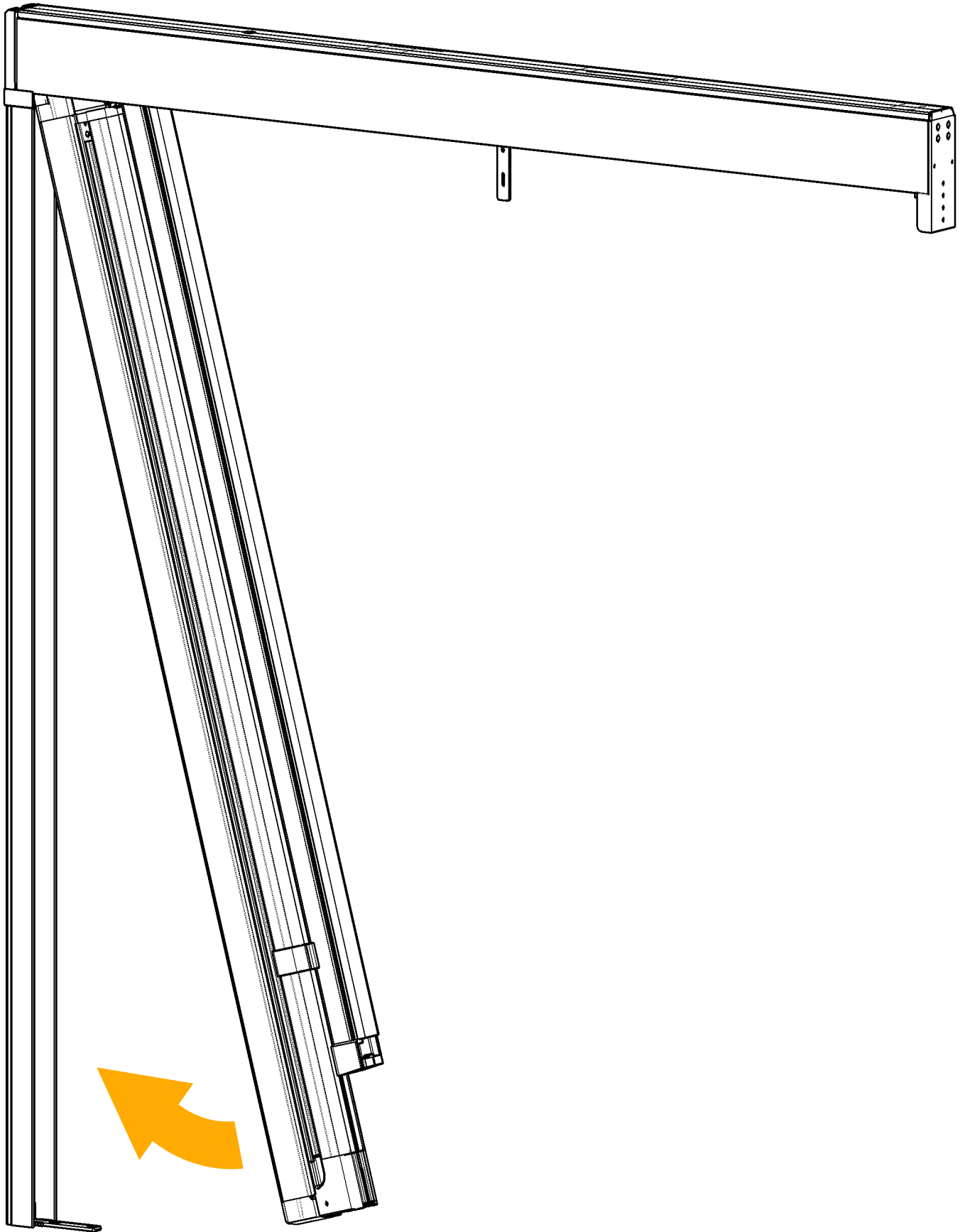


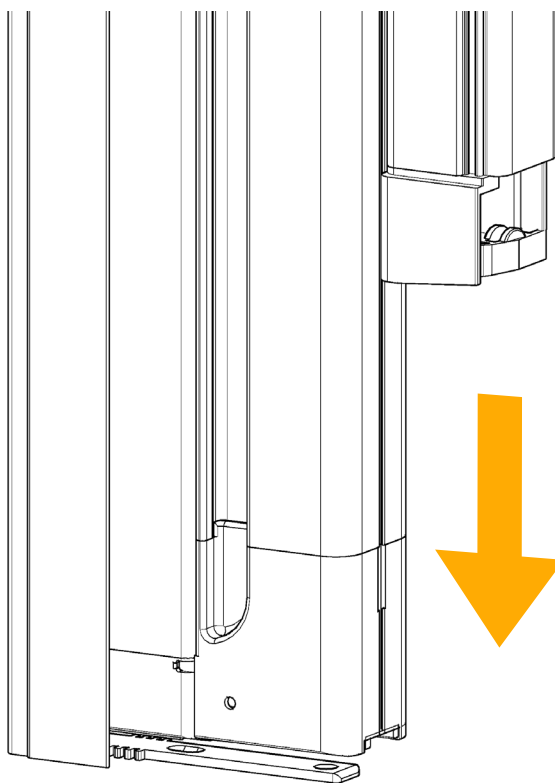


Prestare attenzione alla parte superiore della zanzariera, questa deve entrare perfettamente all'interno dei bordi del carter (evidenziati) senza alcuna forzatura.

*Pay attention to the upper part of the screen. It must get perfectly inside the casing edges (as highlighted) without any forcing.*

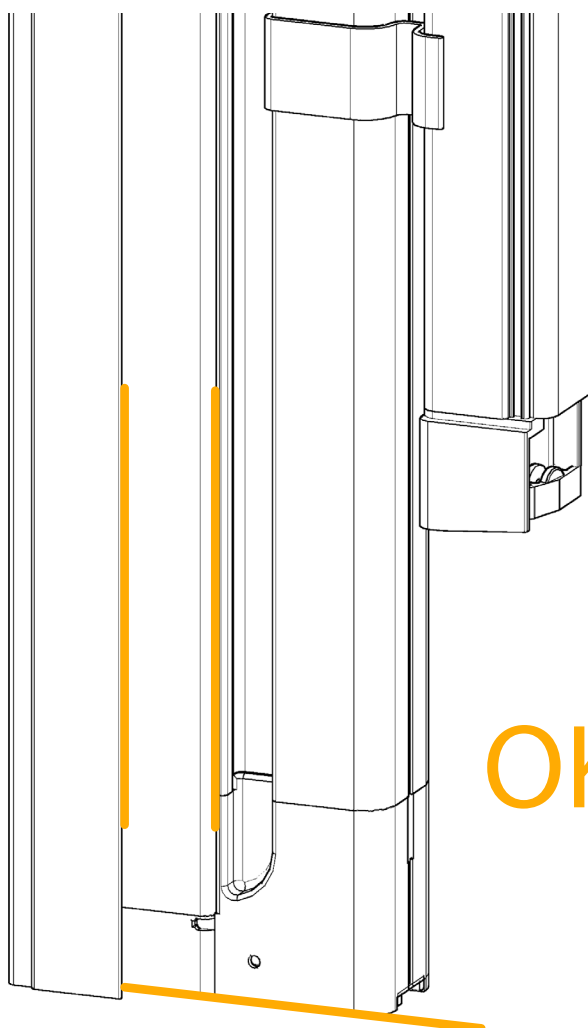






Far adagiare la zanzariera al supporto cassonetto.

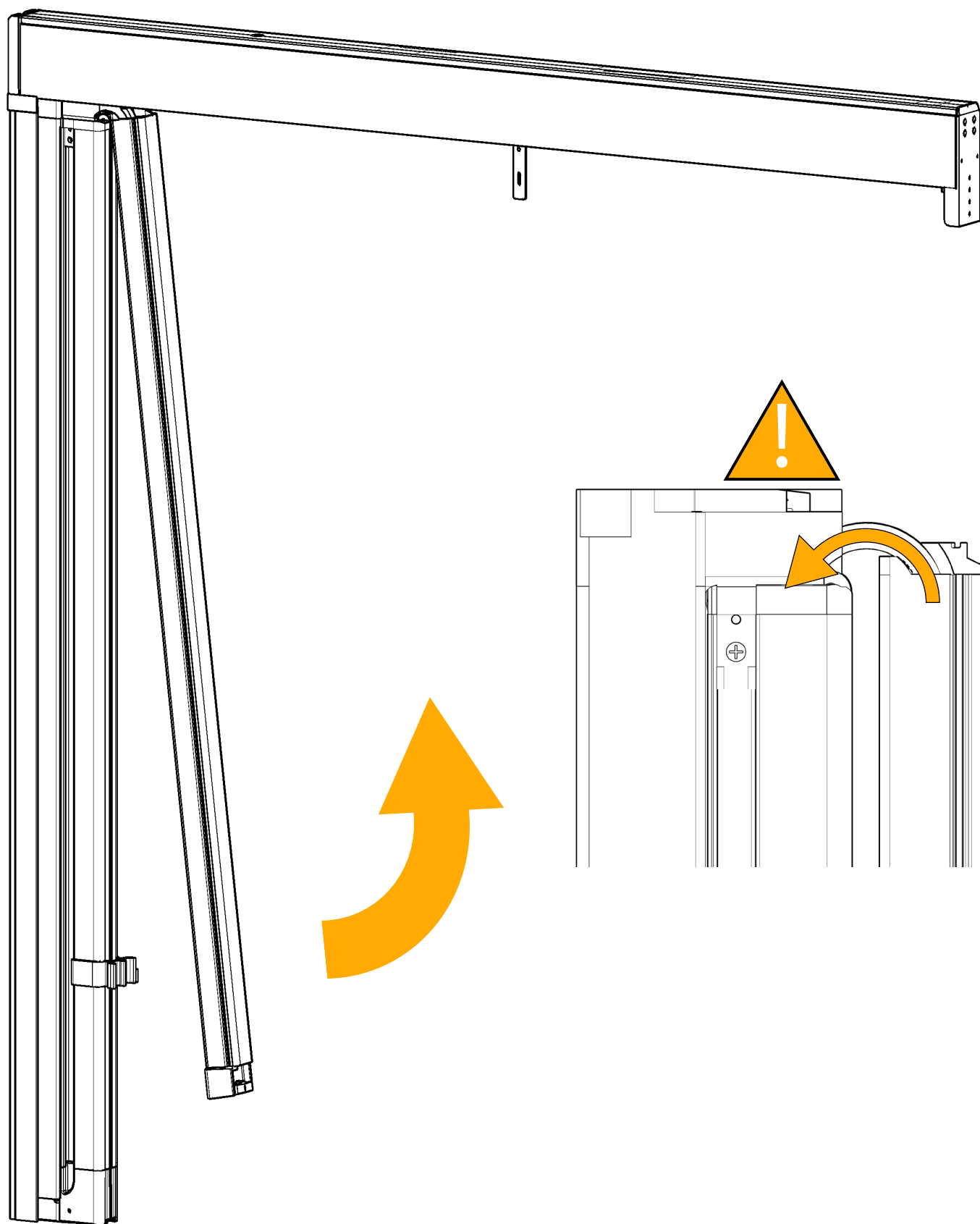
*Lay the screen gently on the box fixing plate.*

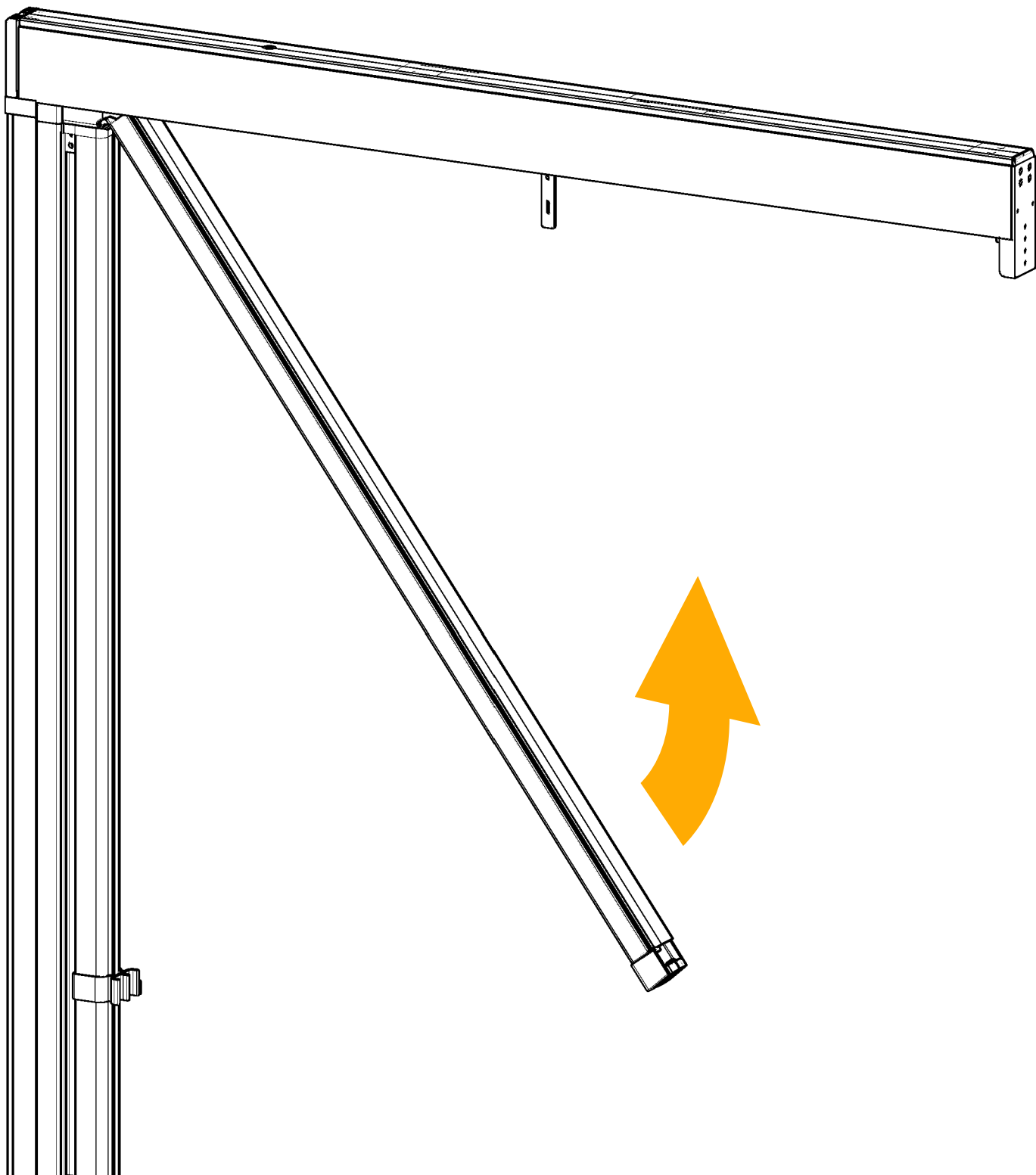


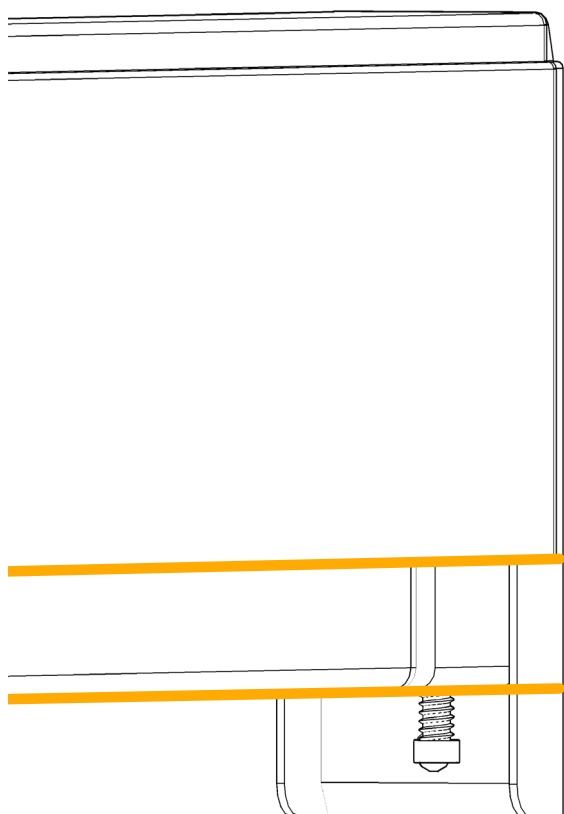
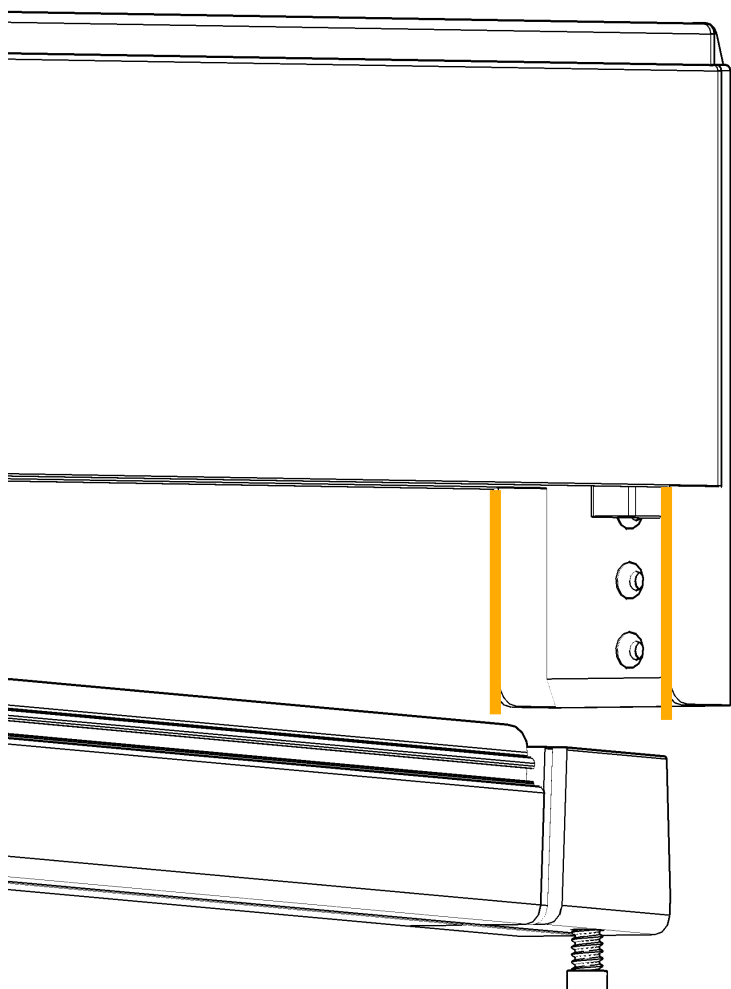
OK !!!

Accompagnare la guida senza forzarne il movimento.

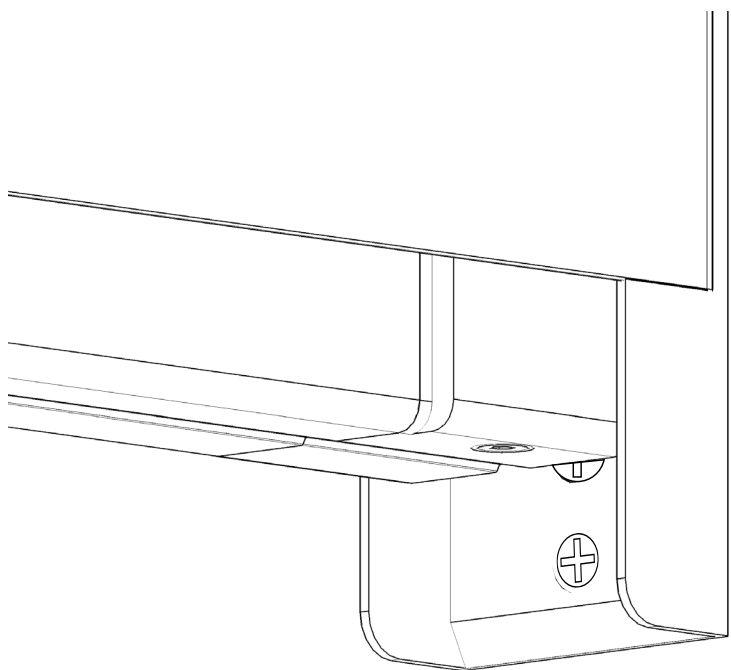
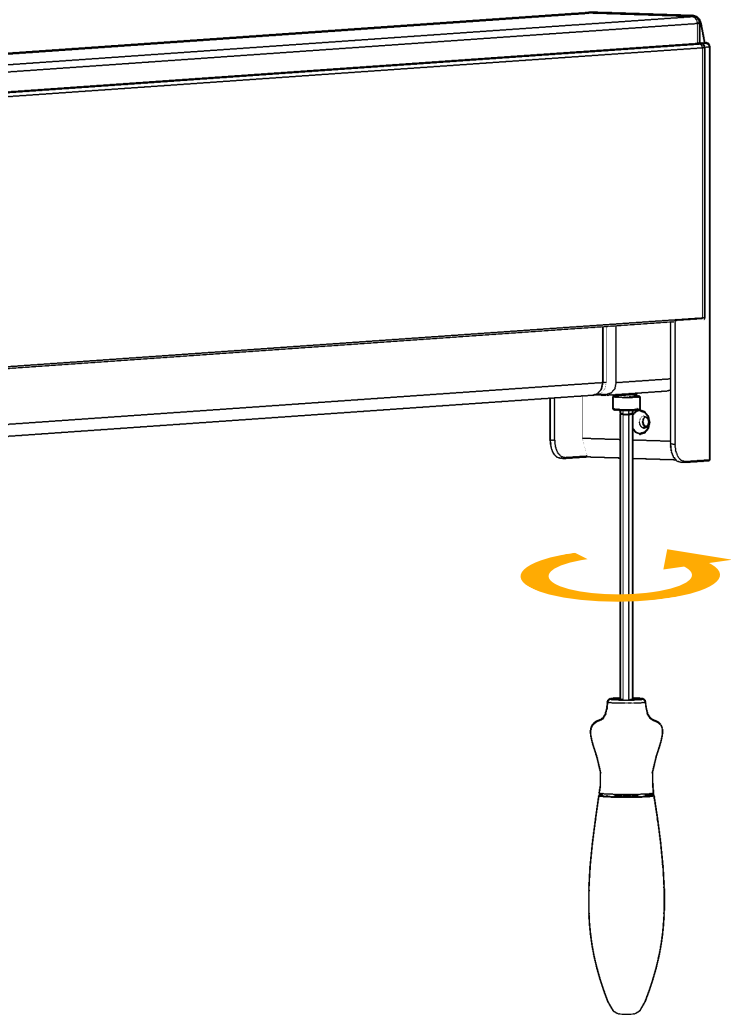
*Insert the guide gently without forcing the movement.*







OK !!!



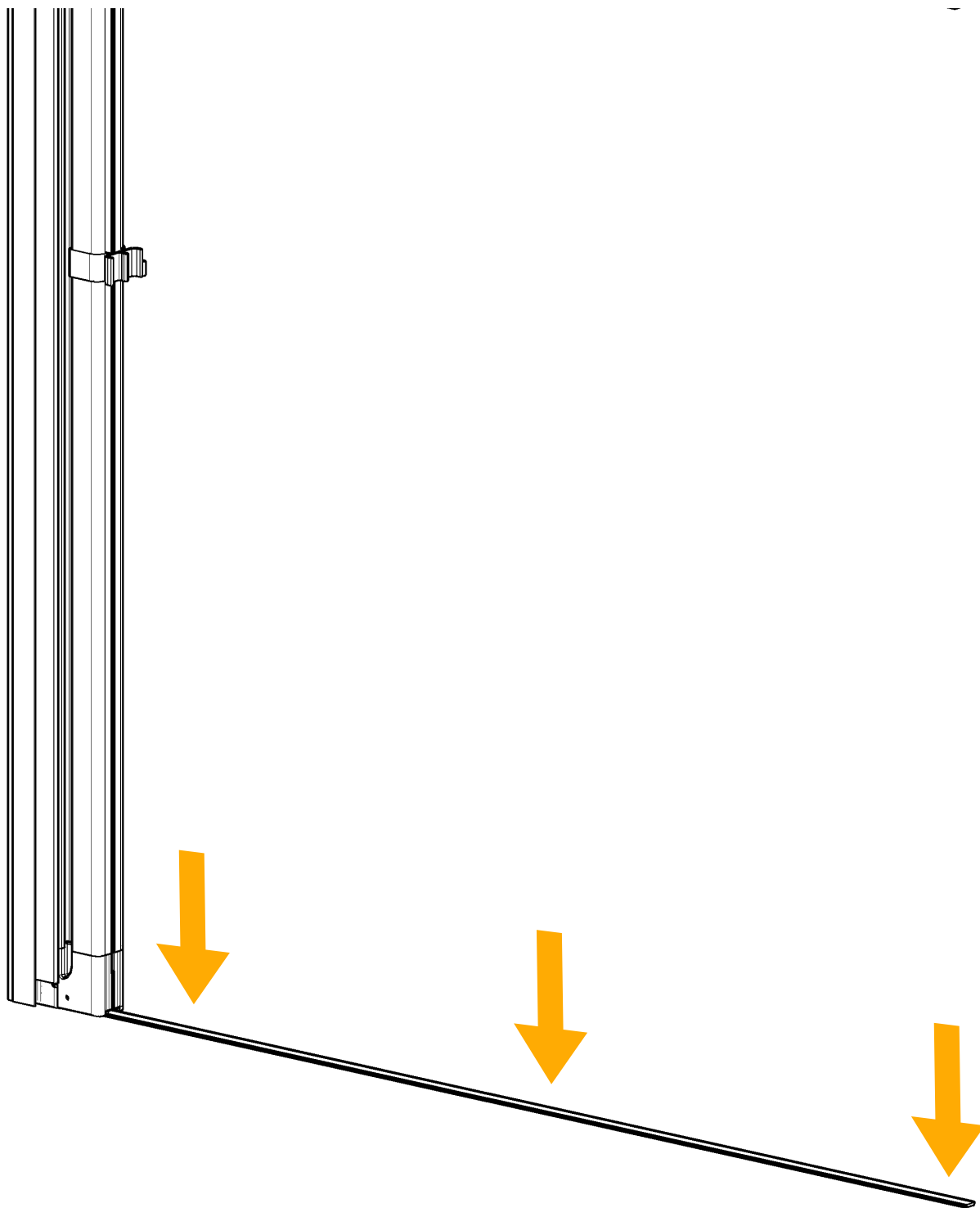
Avvitare completamente la vite d'installazione.

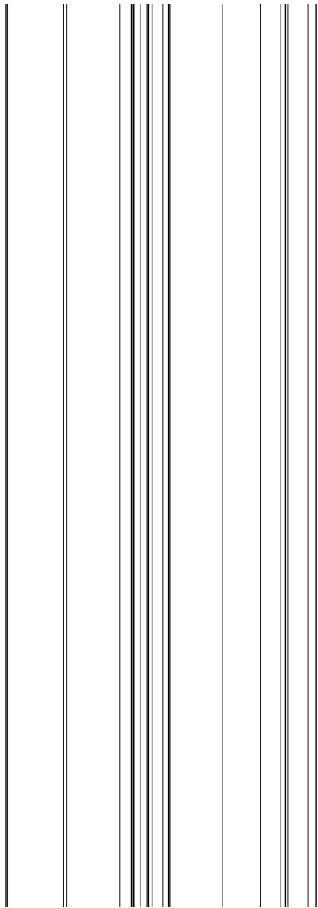
*Tighten completely the installation screw.*

OK !!!

Applicare il Profilo di Scorrimento (di serie): sgrassare e asciugare la superficie di fissaggio prima di incollare il biadesivo. La completa adesione si ottiene dopo 24 ore.

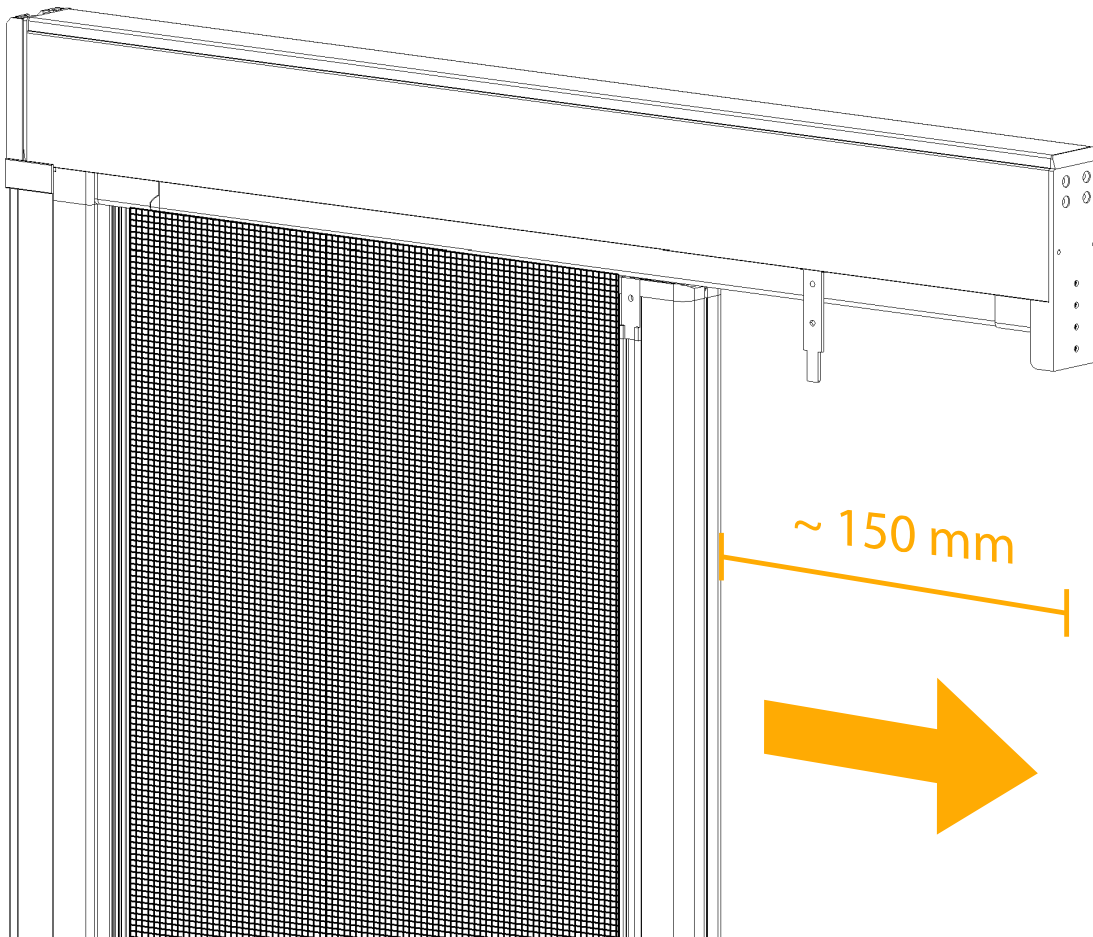
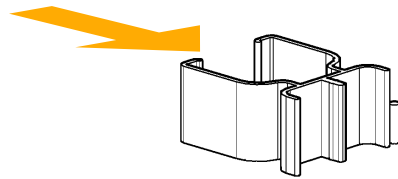
*Apply the sliding profile (standard): degrease and dry the fixing surface before sticking the double tape. A perfect adhesion requires at least 24 hours.*

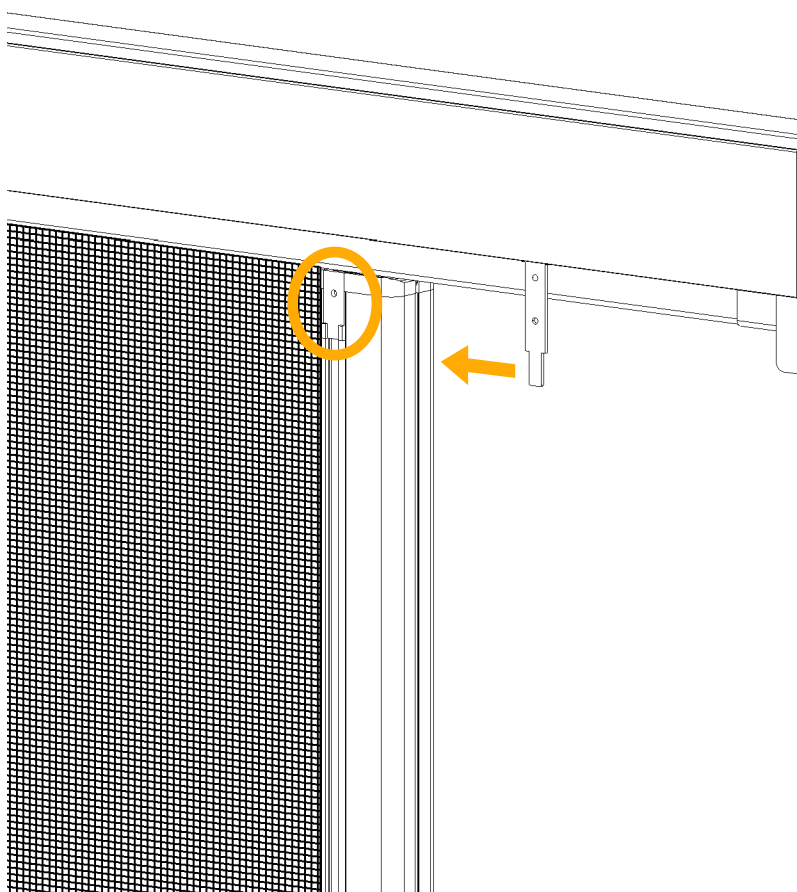




Conservare l'accessorio in caso il prodotto debba essere imballato nuovamente.

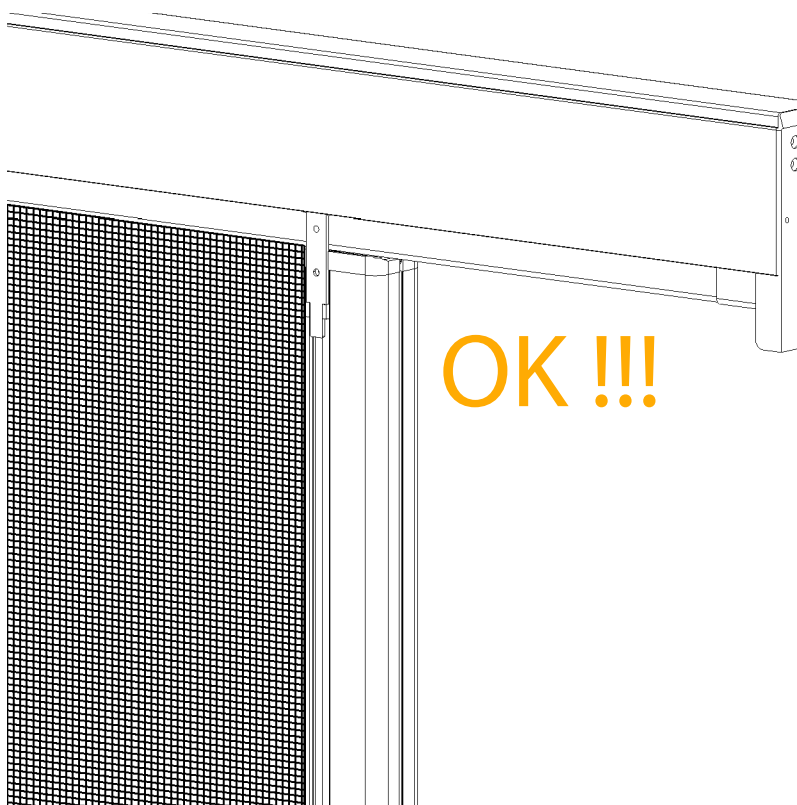
*Save the accessory in case the product must be packed again.*





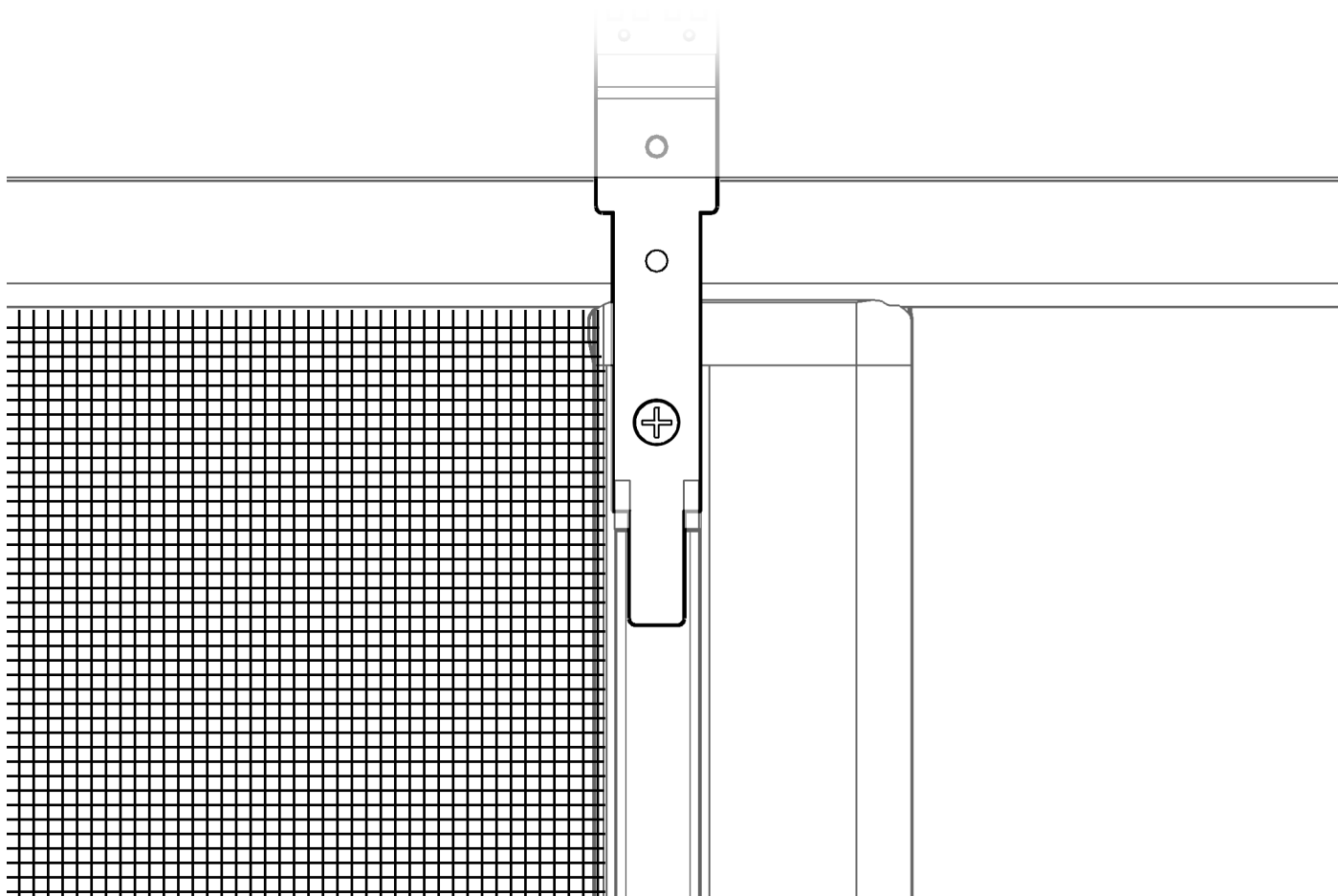
Muovere delicatamente la staffa e portarla in posizione nel relativo accessorio.

*Move gently the bracket and position it in its accessory.*



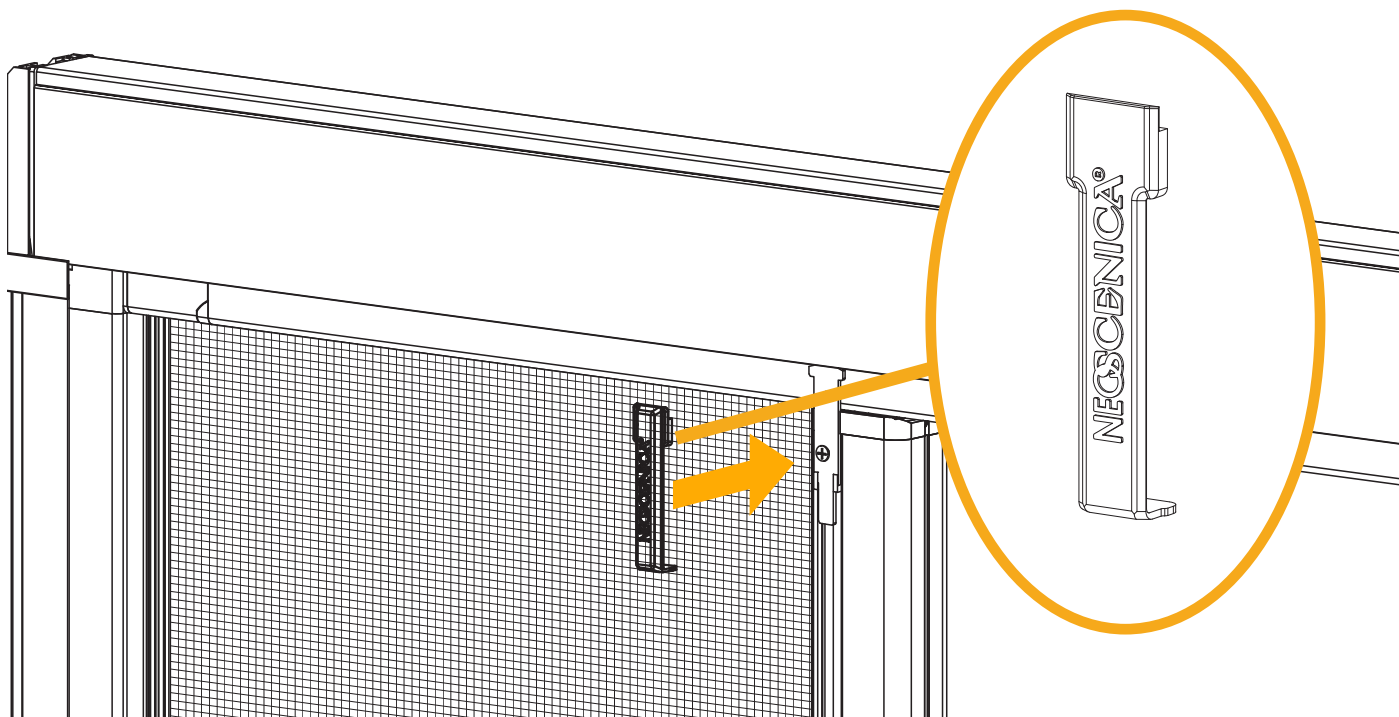
Il foro asolato della staffa deve combaciare con il foro del supporto staffa.

*The slotted hole of the bracket must match the hole of the bracket plate.*



Fissare la staffa con la vite in dotazione.

*Fix the bracket with the equipped screw.*



Mettere il copristaffa biadesivato in posizione, come da figura.

Nel caso di Installazione **DOPPIO BATTENTE** tornare a pag. 33 e ripetere tutti i passaggi per l'inserimento della seconda zanzariera.

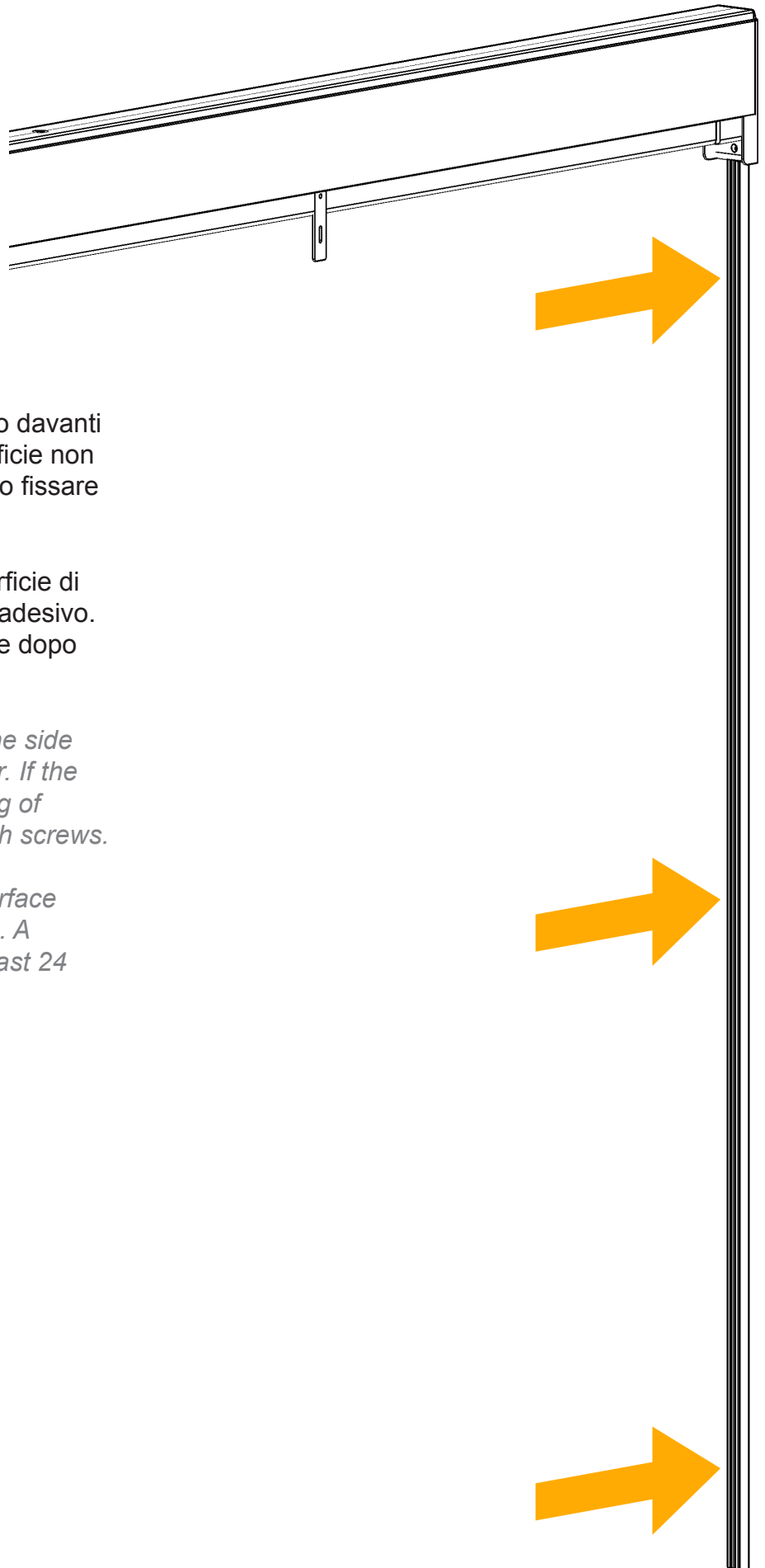
*Position the double taped bracket cover as indicated in the picture.*

*In case of DOUBLE DOOR installation, go back to page 33 and repeat all the steps in order to insert the second screen.*



**ATTENZIONE !!!** Vigiliare sul movimento della zanzariera e tenere lontane le persone fino a chiusura completa.

*ATTENTION !!! Watch carefully the movement of the screen and keep people away until the closure is completed.*



Profilo di Riscontro (optional),  
posizionare il profilo di riscontro davanti  
alla barramaniglia. Se la superficie non  
permette la tenuta del biadesivo fissare  
il profilo mediante viti.

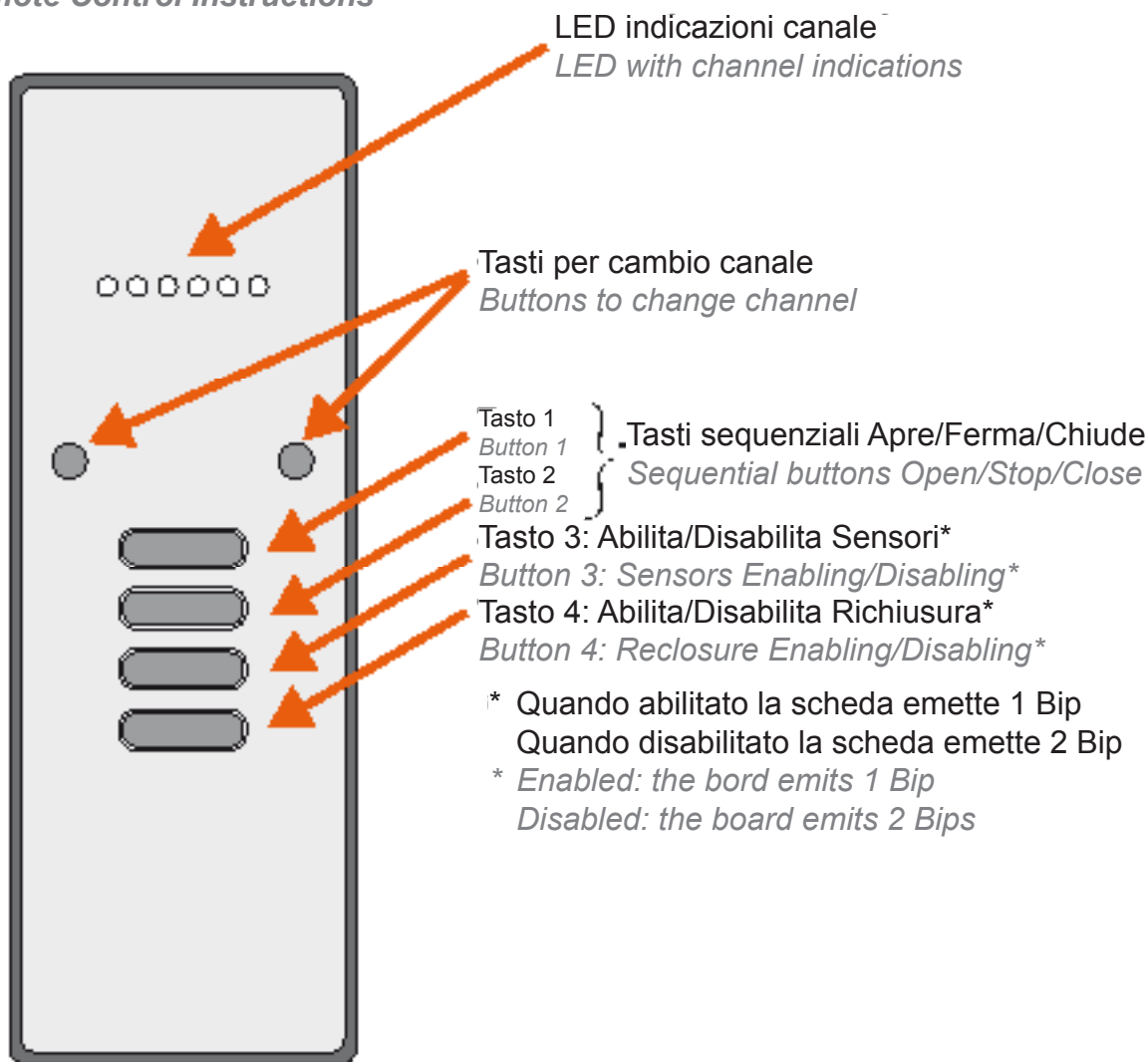
Sgrassare e asciugare la superficie di  
fissaggio prima di incollare il biadesivo.  
La completa adesione si ottiene dopo  
24 ore.

*Side Profile (optional). Place the side  
profile in front of the handle bar. If the  
surface doesn't allow the sticking of  
double tape, fix the product with screws.*

*Degrease and dry the fixing surface  
before sticking the double tape. A  
perfect adhesion requires at least 24  
hours.*

## Istruzioni Telecomando

### Remote Control Instructions



### **Periodi di inutilizzo, come lasciare la zanzariera con rete avvolta:**

Premere Tasto 4.

Assicurarsi che la scheda emetta 2 bip sonori.

Usare i tasti 1/2 per riavvolgere la rete, oppure il push&go.

La zanzariera rimarrà in questa posizione.

### **Per ritornare al normale funzionamento**

Premere Tasto 4.

Assicurarsi che la scheda emetta 1 bip sonoro.

Usare i tasti 1/2 per svolgere la rete, oppure il push&go.

La zanzariera funzionerà normalmente con la richiusura automatica.

### ***Time of use, how to leave the screen with the mesh wrapped:***

*Push button 4.*

*Make sure the board has emitted 2 Bips.*

*Use buttons 1-2 to rewind the mesh or the push&go.*

*The screen will stay closed in this position.*

### ***Go back to standard functioning***

*Push button 4.*

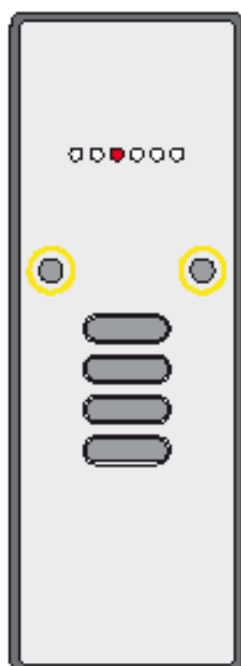
*Make sure the board has emitted 1 Bip.*

*Use buttons 1-2 to unwind the mesh or the push&go.*

*The screen will run normally with the automatic closing.*

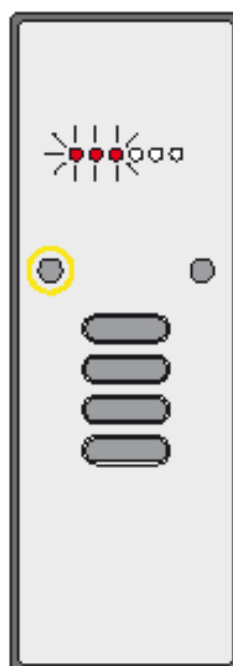
## Modificare Canali Telecomando

### Modifications of Remote Control Channels



Premere uno dei tasti di cambio canale (evidenziati in giallo), fino al numero di canali desiderato e tenerlo premuto l'ultima volta per 5 secondi. Nella figura 3 canali.

*Push one of the changing channel buttons (highlighted in yellow) up to the desired number of channels, then keep on pushing it the last time for 5 seconds. In the picture 3 channels.*

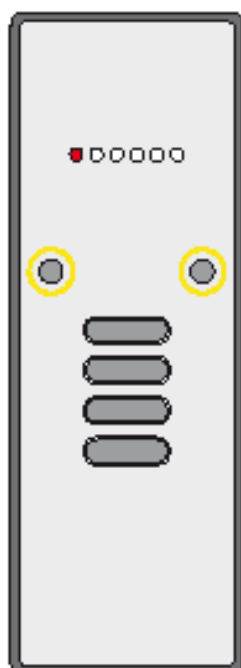


Tutti i led relativi ai canali selezionati lampeggeranno (nella figura 3 canali). Rilasciare il pulsante. Ora il telecomando ha soli 3 canali abilitati.

*All the leds of the selected channels will blink (3 channels in the picture). Release the button. Now only 3 channels are active*

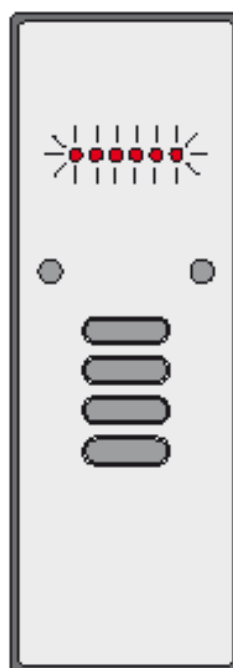
## Reset Canali Telecomando

### Remote Control Channels Reset



Tenere premuto uno dei tasti di cambio canale per 5 secondi.

*Keep pushing one of the buttons to change channel for 5 seconds..*



Tutti i led relativi ai canali lampeggeranno.

Rilasciare il pulsante.

Ora il telecomando ha tutti i canali abilitati.

*All the leds for the channels will blink.*

*Release the button.*

*Now all the channels of the remote control are active.*